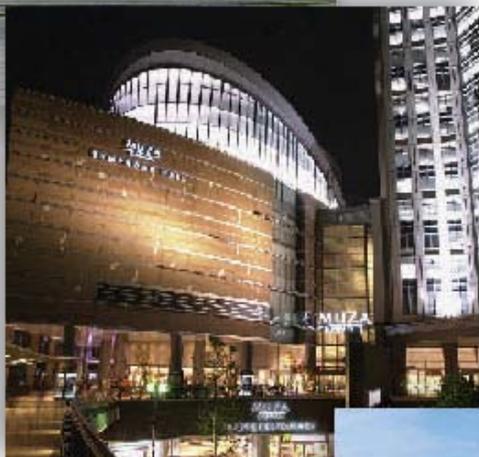




個性と魅力が輝くまち



# City of 川崎市 2010 市勢要覧 KAWASAKI

An Administrative Perspective of Kawasaki



川崎市  
市長  
阿部 孝夫

川崎市は、市制を施行した大正13年には、人口5万人でしたが、平成21年には141万人を超える大都市に成長しました。戦後の高度成長期には京浜工業地帯の中核として日本の産業を支えてきましたが、今日では最先端の環境技術などを持つ世界的な企業や研究開発機関が数多く立地する先端産業都市へと変貌（ぼう）しています。

一方で、多摩川や多摩丘陵を軸に豊かな自然、音楽・映画などの文化・芸術資源、多彩なスポーツチーム、さらに国内外で活躍するさまざまな人材にも恵まれています。

このような川崎の持つ特長や個性を活かし、世界の環境対策に大きく貢献しながら発展する先端科学技術都市づくりを進めるとともに、音楽、映像、スポーツなどの身近な魅力も活かしながら、市民が愛着と誇りを持てるまちづくりを積極的に進めています。

今後も、川崎市新総合計画「川崎再生フロンティアプラン」を着実に実行し、市民の皆さんの安全で安心な暮らしを守る魅力的なまちづくりを進め、さらに川崎の将来を見据えながら『新たな飛躍』を目指して取り組みをステップアップしてまいります。

本誌を通じて、活気溢れる「元気都市かわさき」の姿や、七つの行政区が持つ個性豊かな表情などが、多くの皆さんにご理解いただければ幸いです。

Municipalized in 1924 with merely 50,000 residents at first, the City of Kawasaki has grown rapidly to become a top metropolis in Japan and its population reached over 1.41 million in 2009. Kawasaki has played a vital role in Japan's industrial development as the center of the Keihin Industrial Zone during its post-war period of high economic growth. Subsequently, it has turned into a principal industrial city; hosting a number of research & development organizations, as well as global business entities with cutting-edge environmental technology that play vital roles in modern society.

From a different aspect, our community is blessed with rich natural areas, especially the Tama River and the Tama Hills. Resources in culture and the arts, including music, films, and athletics, are proud representations of the city. Musicians, artists, athletes, and teams are among the talents that Kawasaki carries to both the domestic and international arena.

With such unique features and characteristics, Kawasaki is making greater efforts to become a city of advanced science and technology while also maintaining and protecting the global environment. Moreover, the city administration is becoming fully enriched with music, film and sports events as it is also actively promoting urban development, so that it shall continue to be a city that our residents are proud to call home.

Kawasaki will continue its progress with the new comprehensive plan known as the "Kawasaki Revitalization Frontier Plan," which is designed to help maintain safe and comfortable lifestyles of its residents. Furthermore, there shall be a step-up of initiatives for "a new leap forward" to fix our eyes on the future of Kawasaki City.

I hope this booklet will provide many of you with a better understanding of the vitality that our "Energetic Kawasaki" enjoys, along with the very unique features of our seven administrative wards.

Takao Abe  
Mayor of Kawasaki City



再開発が進む武蔵小杉駅周辺を多摩川から臨む  
A view of the Musashi-Kosugi Station area from the Tama River

目次  
Table of Contents

**川崎の魅力** *The Charm of Kawasaki City*

- 環境技術を世界へ発信！ *Bringing Environmental Technology to the World* ..... 4
- 文化と芸術が薫るまち *A Town for Culture and the Arts* ..... 5
- スポーツで躍動するまち *A Town Active in Sports* ..... 6
- 自然を生かした憩いの空間 *A Place to Relax with Nature* ..... 7

**特集 魅力あふれる拠点整備** *The New Face of Kawasaki City*

- 川崎駅東口駅前広場 *The East Side Square of Kawasaki Station* ..... 8
- 武蔵小杉駅周辺地区・新駅開業 *The Musashi-Kosugi Station Area & the Opening of a New Station* ..... 9

**「誰もがいきいきと心豊かに暮らせる持続可能な市民都市かわさき」を目指して**  
*Creating a Self-sustaining, Lively, and Prosperous City*

**川崎再生フロンティアプラン** *Kawasaki Revitalization Frontier Plan*

- 安全で快適に暮らすまちづくり *Comfortable & Secure Living Environment* ..... 10
- 幸せな暮らしを共に支えるまちづくり *Harmonious & Cooperative Neighborhoods* ..... 12
- 人を育て心を育むまちづくり *Cultivating & Nurturing Residents* ..... 14
- 環境を守り自然と調和したまちづくり *Environmental Awareness & Earth-friendly Communities* ..... 18
- 活力にあふれ躍動するまちづくり *Communities Filled with Vibrant Energy* ..... 20
- 個性と魅力が輝くまちづくり *Individuality and Charm* ..... 24
- 参加と協働による市民自治のまちづくり *A City of Citizen-led Local Government Based on Participation & Collaboration* ..... 26

市議会・市民オンブズマン制度 <i>City Council and Citizens' Ombudsman System</i> .....	27	歴史とあゆみ .....	44
世界に開かれたまち川崎 <i>Kawasaki City: Open to the World</i> .....	28	川崎市の歴史 <i>Kawasaki City History</i> .....	
7区プロフィール <i>Kawasaki's Seven Administrative Wards</i> .....	30	統計資料 .....	48
		統計資料 <i>Statistical Data for Kawasaki</i> .....	

# 世界環境 技術へ 発信を !

京浜工業地帯の中核として、日本の産業を牽引してきた川崎市は、過去の環境問題の経験で培われた環境技術が集積するとともに、世界的なハイテク企業や研究開発機関が集積し、先端産業都市として成長し続けています。この経験と技術力を駆使し、地球環境を守る新しい技術やシステムを創出し、広く世界へ発信しています。

Found at the core of the Keihin Industrial Zone, Kawasaki City has helped spur on Japan's industrial development and has overcome many challenges with pollution in the past. In addition, the area continues to grow into a city of advanced technology as it accumulates high-tech companies, as well as research and development organizations. In command of its experiences and technical capabilities, the city is creating systems and new technology to preserve the environment as it works to share this information across the globe.



Bringing  
Environmental  
Technology to  
the World!

2010年の羽田空港の再拡張・国際化に伴い、アジアのゲートウェイとして期待が高まっています。As Haneda Airport is undergoing further expansion and internationalization in 2010, there is rising expectation of its possibilities as a gateway for Asia.

環境技術を世界に伝える「川崎国際環境技術展」  
The "Kawasaki International ECO-Tech Fair 2010" is a way to introduce environmental technology to the world



国連環境計画(UNEP)、国連工業開発機関(UNIDO)など国際機関と連携して技術移転を推進  
The promotion of technology transfers through international organizations, such as UNEP and UNIDO

■ 電気自動車「Eliica (エリーカ)」  
Electric Vehicle "Eliica"



慶應義塾大学K<sup>2</sup>タウンキャンパスで開発された電気自動車。100円の電気代で約100キロメートルの走行が可能。  
This electric vehicle was developed and introduced by the Keio University K2 Town Campus. It is possible to run for approx. 100 km on 100 yen of electricity.

■ ケミカルリサイクル  
Chemical Recycle



使用済みペットボトルを化学的に分解し、ペットボトル原料樹脂と同等の品質の樹脂を製造する「ペトリファイテクノロジー株式会社」。  
Pet Refine Technology Inc., a plant to recycle used PET bottles into new PET bottles of the same quality as those made from petroleum.

■ 太陽光発電所  
Solar Power Plant



東京電力と共同で、臨海部に国内最大級となるメガソーラー(太陽光)発電所の建設を予定しています(平成23年度稼働予定)。  
Kawasaki City and the Tokyo Electric Power Company will collaboratively build Japan's largest Solar Power Plant in the Kawasaki Coastal Area (plans to begin operation in the 2011 fiscal year).

川崎は、個性と魅力を輝かせるために、つねに未来を捉えています。

Kawasaki: Always reaching for the future to enhance its individuality and charm.



川崎市には、世界最高峰の音楽ホール「ミューザ川崎シンフォニーホール」、写真・漫画などメディア芸術の収集に特色のある「市民ミュージアム」、劇場と映像ホールを備えた「アートセンター」、芸術家・岡本太郎の作品を集めた「岡本太郎美術館」など文化と芸術を身近に感じられるスポットがたくさんあります。

Kawasaki City has many spots where people grow close to culture and the arts, such as the world class MUZA Kawasaki Symphony Hall, the Kawasaki City Museum that gathers art in various mediums, the Art Center equipped with a performance theater and film hall, and the Taro Okamoto Museum of Art that collects the works of a famous Kawasaki-born artist.

# 薫る文化と芸術が まちなち

A Town for Culture and the Arts



ミューザ川崎シンフォニーホール  
MUZA Kawasaki Symphony Hall



オペラ「夕鶴」

川崎・しんゆり芸術祭  
(アルテリッカしんゆり)  
Kawasaki Shinyuri Art Festival  
(Arte Ricca Shinyuri)

麻生区の新百合ヶ丘駅周辺でゴールデンウィークを中心に開催。音楽、演劇、映画など多彩な公演で「しんゆり・芸術のまち」を代表する芸術イベントのひとつです。

The festival is held mainly during Golden Week (the national holidays in late April and early May) in the Asao Ward at spots around Shin-Yurigaoka Station. This is one notable event of the "Shinyuri - City of the Arts" projects out of a wide array of performances, including music, theater, and cinematography.



岡本太郎美術館 Taro Okamoto Museum of Art, Kawasaki  
川崎市ゆかりの芸術家・岡本太郎氏から寄贈された美術作品や資料等を収集、展示しています。  
The Taro Okamoto Museum of Art mainly collects and preserves the works of Taro Okamoto.

■ 市民ミュージアム  
Kawasaki City Museum



都市の発展過程や文化を見詰めるための資料や作品を積極的に収集・展示・研究しています。

This museum collects, displays, and studies documentation and craft pieces in order to gain insight on the development and culture of the city.

■ アートセンター  
Kawasaki Art Center



芸術文化の創造と発信、交流を促進するとともに、鑑賞の機会を提供し市民の芸術文化の発展に寄与することを目的に建てられた施設です。

This facility was built with the aim of fostering the creation, promotion, and exchange of the cultural arts, while also to offer opportunities to view works and contribute to the development of cultural arts among the citizens.

■ (仮称) 藤子・F・不二雄ミュージアム  
Fujiko・F・Fujio Museum



© Fujiko-Pro

「ドラえもん」「パーマン」「新オバケのQ太郎」などの作者として親しまれる藤子・F・不二雄氏の作品を展示します(平成23年秋オープン)。  
This museum will exhibit the works of Fujiko・F・Fujio, who produced popular comic books such as 'Doraemon', 'Perman' and 'Shin Obake no Q-taro'. (Scheduled to open in fall of 2011)

# 躍動するまち

A Town Active in Sports

トップアスリートやトップチームが川崎市ホームタウンスポーツ推進パートナーとしてスポーツを活用したまちづくりや、川崎のスポーツ振興に貢献しています。また、多摩川でのランフェスタやカヌー教室には多くの市民が参加しています。

Top athletes and top teams take part in Kawasaki sports and encourage sports activities, contributing to urban renewal as "Hometown Sports Promotion Partners". Also, many citizens take part in the Run Festa and canoe classes on the Tama River.



2009年J1リーグ準優勝  
川崎フロンターレ (サッカー)  
Kawasaki Frontale (Soccer)

市イメージアップ事業  
「川崎フロンターレと本を読もう」  
City PR Project: "Let's read with Kawasaki Frontale"



Osamu Ikeda

社会人最高峰リーグで活躍  
富士通フロンティアーズ (アメリカンフットボール)  
FUJITSU Frontiers (American football)

フラッグフットボール Flag Football



アメリカンフットボールを基に考案され市内の多くの小学校で授業に取り入れられているフラッグフットボール  
Flag Football, which has rules based on American Football, is being introduced to many elementary school classes

多摩川ランフェスタ  
Tama River Run Festa



スーパー陸上競技大会  
The Super Athletics Competition



写真提供：日刊スポーツ新聞社

昨年に引き続き、等々力陸上競技場で開催された「スーパー陸上競技大会2009」  
The "Super Athletics Competition 2009" was held at Todoroki Stadium



多摩川カヌー教室 Tama River Canoe School

ビーチバレー Beach Volleyball



川崎マリエンにビーチバレー場が完成  
The Beach Volleyball court at the Kawasaki-Marien

スポーツを愛し、自然との共生を大切にする「元気都市・かわさき」。  
Citizens love sports and cherish nature in the "Energetic City, Kawasaki"



良好な自然環境を次世代へと引き継ぐために、多摩丘陵などの貴重な緑の保全と育成に積極的に取り組んでいます。また、憩いとうるおいの場をつくり出すため、公園・緑地の整備や「水と親しむ空間づくり」を進めるとともに、市民と行政の協働の取り組みによる「身近な緑の育成」を推進しています。

In order to pass down a rich natural environment to the next generation, there are strong initiatives in place to foster and conserve precious natural areas, such as the Tama Hills. In addition, natural areas for relaxation, parks, green areas, and "River Enjoyment Spots" are being promoted, while there is also an encouragement for the "Growth of Local Greenery" through cooperation between citizens and the city administration.

# 自然を 憩いの 空間 生かした

A Place to Relax  
with Nature



写真提供：特定非営利活動法人 多摩川エコミュージアム

### 二ヶ領用水 Nikaryo Aqueduct

川崎の発展を支えてきた「二ヶ領用水」は、市民が水辺に親しめる貴重な自然空間です。2011年には、完成してから400年を迎えます。

The Nikaryo Aqueduct, which has supported Kawasaki throughout the city's growth, is a precious natural area for citizens to enjoy the running waters. 2011 marks 400 years since the completion of the aqueduct.



久地円筒分水 (高津区)  
Kuji Ento Bunsui (Takatsu Ward)



東扇島東公園 (川崎区)  
The Higashi-Ogishima East Park (Kawasaki Ward)



夢見ヶ崎動物公園 (幸区)  
Yumemigasaki Zoological Park (Saiwai Ward)



等々力緑地 (中原区)  
Todoroki Ryokuchi Park (Nakahara Ward)



鷺沼ふれあい広場 (宮前区)  
Saginuma Contact Park (Miyamae Ward)



生田緑地 (多摩区)  
Ikuta Ryokuchi Park (Tama Ward)



王禅寺ふるさと公園 (麻生区)  
Ouzenji Park (Asao Ward)

川崎駅東口駅前広場では、少子高齢社会に対応した都市機能を十分に確保するため、利用者が地上を通過して直接バス乗り場へ行くことができるようにするなどバリアフリーに配慮すると同時に、川崎の玄関口にふさわしい、往来しやすく使い勝手の良い、賑わいとゆとりのある空間になるよう再編整備を進めています。

The east side square of Kawasaki Station must ensure that its urban functions will sufficiently handle an increasingly aging society. While having the foresight to arrange barrier free areas, such as by making it possible to reach the bus stops aboveground instead of by stairs, there are also renewal efforts in place to create a bustling wide area that has convenient traffic and is a suitable doorway into Kawasaki.



川崎市の玄関口にふさわしくシンボリックなエントランス。屋根を高くして見通しを確保  
The symbolic entrance way into the City of Kawasaki. Plans are in place to raise the ceiling higher

●再編整備

川崎駅東口駅前広場

Renovations : The East Side Square of Kawasaki Station

人と環境にやさしいまちづくり

Urban Renewal for the Community and the Environment

環境技術を導入してより快適に

Introducing Environmental Technology for Comfort and Ease



色彩の統一などを図り一体感のある駅前広場  
A common color scheme gives a sense of unity to the station square

環境に配慮し、太陽光発電による自然エネルギーの活用や充電可能なリチウムイオン蓄電池、光触媒など、川崎市内で研究・開発されている先進技術を導入します。

Taking the environment into consideration, advanced technology pioneered within Kawasaki City shall be introduced into its renewal, such as by using natural solar power energy, rechargeable lithium-ion batteries, photocatalyst materials and other products.



自然採光を取り入れ省エネルギー効果を期待  
バスシェルター

The bus stop shelters are expected to utilize energy efficient natural lightning



保水性・透水性舗装、緑化によりヒートアイランド現象を緩和  
The use of water-resistant permeable pavement and greenery will reduce the risk of creating an urban heat island

# 川崎は、誰もが心豊かに暮らせる「人にやさしいまち」を目指しています。

Kawasaki Aims to be a Community-Friendly City Where Everyone May Live Comfortably

再開発が進む武蔵小杉駅周辺地区 Redevelopment around Musashi-Kosugi Station.



川崎の中央部に位置する武蔵小杉は、東京や横浜にアクセスしやすいという土地柄を生かし、民間活力を中心としたまちづくりを推進しています。個性と魅力にあふれた広域的な拠点として整備を進めており、開発事業等により2万人ほどの人口増が予想されています。

Musashi-Kosugi is located at the center of Kawasaki, where there is easy access to Tokyo and Yokohama. The area is encouraging urban development with citizen activities at the forefront. As it is transforming into a wide area filled with character and charm, it is expected to have an increase of 20,000 residents through these development projects.



複合施設・中原消防署／上層部はホテル  
A multipurpose building: The Nakahara Fire Department on the ground floor and a hotel in the upper floors



中原市民館／  
かわさき市民活動センターを併設  
Nakahara Civic Hall and the Kawasaki Civic Activity Center

## 魅力あふれるまちづくり Creating a Charming Community

### 平成22年3月 JR横須賀線武蔵小杉駅開業

Musashi-Kosugi Station on JR Yokosuka Line began operation in March 2010.

● 川崎の新拠点

## 武蔵小杉駅 周辺地区

A New City Center : The  
Musashi-Kosugi Station Area



既存のJR南武線や東急東横線・目黒線に加え、JR横須賀線・武蔵小杉駅が開業することにより、交通機能が強化され、武蔵小杉駅は川崎駅に匹敵する高い交通結節点となります。

With the recent opening of the Yokosuka Line along with the established JR Nambu, Tokyu-Toyoko, and Meguro Lines, Musashi-Kosugi Station has become capable of handling high level of traffic as a major transfer point that rivals Kawasaki Station.



## 基本政策1

# 安全で快適に暮らすまちづくり

## Basic Policy 1

## Comfortable & Secure Living Environment

### 政策の基本方向

暮らしの安全を守る  
災害や危機に備える  
身近な住環境を整える  
快適な地域交通環境をつくる  
安定した供給・循環機能を提供する

### Basic Policy Outline

Secure a safe living environment  
Prepare for disasters and reduce risks  
Organize the immediate living environment  
Create comfortable traffic conditions in the community  
Provide stable supply and demand

市民が安心して日々の暮らしを営めるように、安全・安心な地域生活環境の整備を行っています。災害や犯罪、交通事故などさまざまな危険から市民の生命や生活、企業活動などを安全に守り、発生時には迅速・的確に対応できるように、危機管理体制の整備や強化、建築物の耐震化に取り組んでいます。

また、地域と一体となった防犯・防災対策、消防・救急・救急医療体制などの整備と維持管理を計画的に行っていきます。

さらに、安全・安心な都市基盤の整備、自転車の利用環境整備など地域の交通環境の改善を進めます。

In order for citizens to live with their minds at peace, Kawasaki strives to create a safe and secure living environment for the community. Kawasaki also promotes and enhances risk-management systems, as well as improving the earthquake safety of buildings. This is in order to protect lives, property, and commerce from disaster, crime, and accidents, as well as to respond promptly and appropriately to emergencies when they occur.

In addition, Kawasaki promotes the improvement of traffic conditions, ensuring safe and secure urban infrastructures. This includes giving consideration to the creation of a safe environment for bicycle use.



第30回八都府市合同防災訓練（平成21年度川崎市総合防災訓練）  
The 30th Joint Disaster Prevention Drill (Kawasaki's 2009 Comprehensive Disaster Prevention Drill)



119番受信から迅速な出動指令までの初動態勢を整えている「119番指令センター」  
Dial 119 Control Center



公共建築物耐震化推進事業  
Earthquake-Resistant Retrofitting of Public Buildings



少年消防クラブによる応急手当訓練  
First-aid Training



自転車の交通事故防止と安全利用の推進を図ることを目的とした、市民が楽しく参加できる「セーフティサイクルフェア」  
Bicycle Safety Fair



災害時の緊急時避難場所として整備した「加瀬水処理センター」  
The Kase Wastewater Treatment Center, designated as an emergency evacuation site



青色回転灯を点灯して、地域のパトロール活動を行う「川崎市防犯パトロールカー」  
Crime Prevention Patrol Car



災害時には基幹的広域防災拠点となる東扇島東公園。平成21年9月に八都府市合同防災訓練を実施  
Higashi Ohgijima East Park, where eight prefectures and cities held a joint emergency drill in September 2009

## 基本政策2

# 幸せな暮らしを共に支えるまちづくり

## Basic Policy 2

## Harmonious & Cooperative Neighborhoods

### 政策の基本方向

超高齢社会を見据えた安心のしくみを育てる  
障害のある人が地域で共に暮らせる社会をつくる  
安心な暮らしを保障する  
すこやかで健全に暮らす  
地域での確かな医療を供給する

### Basic Policy Outline

Develop a secure system focusing on an increasingly aging society  
Create a society where those with physical disabilities may live integrate with the community  
Secure a safe living environment  
Provide an environment for citizens live comfortable and healthy lives  
Provide secure medical care in the community

誰もが自立した地域生活を送ることができるよう、支え合いによる地域福祉社会づくりを目指します。多様な居住環境を民間活力を生かしながら整備し、老朽化した複合福祉施設については、施設利用者や入所者に配慮した計画的な再編整備を進めます。

市内三つの市立病院は、それぞれの役割を担いながら、効率的な病院運営を進め、質の高い安全で安心な医療サービスを継続的かつ安定的に提供するとともに、老朽化した市立井田病院の再編整備に取り組みます。

In order to improve society so that people can live freely in the community, Kawasaki aims to develop a system of mutual support. Improvements are being made to many living environments by utilizing the active private sector, and by the systematic refurbishment of aging multipurpose welfare facilities to suit the needs of the individuals who use them.

As each shoulder their own responsibilities, the three municipal hospitals promote the efficient operation of medical institutions, while they also offer high quality, safe and reliable medical services in a manner that is both consistent and stable. Planning is underway to renovate the deteriorated Kawasaki Municipal Ida Hospital.



優しいまなざしと温かい手が赤ちゃんを守り家族を支える「市立川崎病院新生児集中治療管理室（NICU）」  
The Neonatal Intensive Care Unit (NICU) at Kawasaki Municipal Hospital



医療の質の向上への取り組み「市立井田病院緩和ケア病棟合同カンファレンス」  
Improving Medical Quality. (A Palliative Care Unit Conference at the Kawasaki Municipal Ida Hospital)



障害者の自立と社会参加を進める  
「市身体障害者協会」  
Kawasaki Association for the Physically Disabled



三次救急医療を担う市立川崎病院の「救命救急センター」  
The Emergency Center of the Kawasaki Municipal Hospital



市民が主体「食育の普及啓発」  
Citizen-led "Nutrition Education"



南部地域の中核病院「市立井田病院」(平成25年度竣工予定)  
Kawasaki Municipal Ida Hospital (renovations set for 2013)



末長小学校で開催している「すこやか活動」  
"Healthy Exercise" a citizen-led activity held in Suenaga elementary school

## 基本政策3

# 人を育て心を育むまちづくり

## Basic Policy 3

## Cultivating & Nurturing Residents

### 政策の基本方向

子育てを地域社会全体で支える  
子どもが生きる力を身につける  
生涯を通じて学び成長する  
地域人材の多様な能力を活かす  
人権を尊重し共に生きる社会をつくる

### Basic Policy Outline

Support child rearing through the local community  
Provide resources for children to develop physically and intellectually  
Provide resources for citizens to learn and grow throughout their lives  
Utilize local human resources in the most effective ways possible  
Create a society where residents respect human rights and live together in harmony

地域における子ども支援の拠点である区役所を中心に、次世代を担う子どものすこやかな成長に向け、さまざまな子育て支援に取り組み、子ども施策を総合的・効果的に推進しています。

また、人口増に伴う新たな保育需要に対応した保育環境や、児童に関する総合的な相談支援機能の整備を進めます。

学校教育においては、安全で快適な教育環境を提供するための学校の施設設備や、良好な教育環境を確保するための学校の適正規模・適正配置に取り組みます。

また、創意工夫を凝らした教育活動を展開し、保護者や地域から信頼される開かれた学校づくりを推進します。

生き生きと学び、活動するための環境づくりとしてさまざまな生涯学習の場を設けます。

また、すべての市民が人間としての尊厳や人権を尊重され、それぞれの違いを認め合い、共に生きることのできる地域社会の実現と平和への貢献に向けた取り組みを推進しています。

Each ward office acts as a stronghold for supporting children in the local area. These facilities are being utilized as centers to comprehensively and effectively promote various child rearing measures for the sake of the wholesome development of the next generation.

In addition, Kawasaki is promoting improvements in the child-care environment to correspond with the increase in the population. The city is also establishing a comprehensive consultation system for matters related to children.

Concerning school education, the city works on the installment of facilities to provide a safe and comfortable educational environment, adjusting the size and location of schools to secure the best educational environment possible for children.

Furthermore, Kawasaki expands educational activities through ingenuity to promote the creation of reliable and open schools for the sake of parents and the community.

Kawasaki provides a wide variety of opportunities for lifelong learning as a part of its policy to create an environment in which people can enjoy active and fulfilling lives.

In addition, Kawasaki promotes peace and strives to create a regional society in which human dignity and the rights of all citizens are recognized, based on the principles of respecting individuality, offering mutual support, and living together within the community.



音楽でゆとりある心をはぐくむ「こどもフェスタ」 Children's Festa



子どもたちが自由に遊び学べる「子ども夢パーク」  
Children's Dream Park



親子のふれあいスペース「地域子育て支援センター」  
Local Child Care Support Center



こども文化センターでの「乳幼児向けダンス」  
"Toddler Dance Class" at the Children's Cultural Center



屋外でのびのび楽しい紙芝居「保育園の園庭開放」  
Opening nursery playgrounds to the public



とどろきアリーナで開催する「保育まつり」  
Child Care Festival at the Todoroki Arena



放課後の子どもの居場所「わくわくプラザ」でのこま遊び  
Playing with spinning tops at the Excitement Plaza



住みよい川崎を目指して「かわさき子ども集会」  
Kawasaki Children's Assembly



市内の企業等が生み育てた技術や製品などを中学生に分かりやすく紹介した先端科学技術副読本「川崎サイエンスワールド」  
"Kawasaki Science World," supplementary reading material on advanced technology



地域の施設の協力で、こども向け科学教室を開催  
A children's science class supported by local facilities



つくろうみんなのひろば「かわさき市民祭り」  
Kawasaki Citizens' Festival



成長・前進をテーマに「成人の日を祝うつどい」  
Celebrating Coming-of-Age Day



営生分館市民自主学級「認知症を支えあう地域づくり」公開講座  
(認知症サポーター講座)  
Citizens' voluntary class to assist those with dementia



女性のチャレンジを支援する「女性起業家入門セミナー」  
Introductory seminar for female entrepreneurs



平和活動の拠点「平和館」  
Kawasaki Peace Museum



横田めぐみさんをはじめとする拉致問題の解決を願う常設展示コーナー  
A permanent exhibition concerning Megumi Yokota and others who were abducted



多文化共生社会を目指す「外国人市民代表者会議」  
Kawasaki City Representative Assembly for Foreign Residents



人権について考える「かわさき人権フェア」  
Kawasaki Human Rights Fair

## 基本政策4

# 環境を守り自然と調和したまちづくり

### Basic Policy 4

## Environmental Awareness & Earth-friendly Communities

#### 政策の基本方向

環境に配慮し循環型のしくみをつくる  
生活環境を守る  
緑豊かな環境をつくりだす

#### Basic Policy Outline

Consider the environment and create a recycling-oriented system  
Protect the living environment  
Create an environment abundant with nature

緑の保全と環境に配慮した持続・循環型の社会実現に向け、ごみの減量化と分別、廃棄物の適正処理とリサイクルを進め、ごみ焼却施設とリサイクル施設の整備に取り組みます。

また、総合的な地球温暖化対策については、「川崎の特徴・強みを活かす環境対策の推進」「環境技術による国際貢献の推進」、「多様な主体の協働によるCO<sub>2</sub>削減の取り組みの推進」を3本柱に、「カーボン・チャレンジ川崎エコ戦略（CCかわさき）」として、市民・事業者と連携しながら先進的・先駆的な取り組みを推進していきます。

In order to create a sustainable and recycling-oriented society from the perspective of the environment and green conservation, Kawasaki strives to promote the reduction and separation of garbage, the proper disposal and recycling of waste products, and the development garbage incineration and recycling facilities.

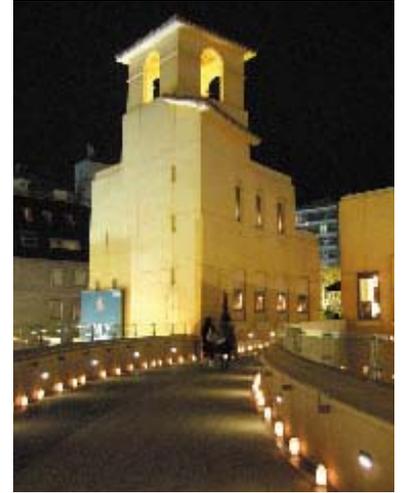
Furthermore, focusing on advanced and pioneering approaches taken in cooperation with the public and private sectors, the city promotes the Carbon Challenge Kawasaki Eco Strategy (CC Kawasaki), comprehensive measures against global warming exemplified by the pursuit of three goals, the promotion of environmental measures utilizing Kawasaki's advantages and strengths, the promotion of international contributions through environmental technologies, and the promotion of carbon dioxide reduction in cooperation with various organizations.



身近なごみから環境問題を考える「出前ごみスクール」 Traveling Garbage School



最先端の環境技術や製品が集結した「川崎国際環境技術展」  
Kawasaki International ECO-Tech Fair



八都県市地球温暖化防止一斉行動（エコウェーブ）の取り組みの一環で、まちの明かりを一斉に消し、ろうそくの光を灯す「キャンドルナイトin川崎」を実施  
Candle Night in Kawasaki



環境と経済の調和とグッドサイクルにより地球温暖化対策を推進する「CC（カーボンチャレンジ）川崎エコ会議」を開催  
CC (Carbon Challenge) Kawasaki Eco Conference



地球温暖化防止イベント「川崎発！ストップ温暖化展」  
The Kawasaki Stop Global Warming! Exhibition



日差しを遮り、室温を下げる地球に優しいライフスタイルの提案として、ゴーヤーによる「緑のカーテン」を推進  
Promotion of the *Green Curtain Campaign* with bitter melon plants



多くの市民ボランティアに支えられて花開く「生田緑地ばら苑（えん）」  
Ikuta Ryokuchi Rose Garden



市民ボランティアとの協働による里山管理活動  
Maintenance of the natural woodland with the collaboration of citizen volunteers

## 基本政策5

# 活力にあふれ躍動するまちづくり

## Basic Policy 5

## Communities Filled with Vibrant Energy

### 政策の基本方向

川崎を支える産業を振興する  
新たな産業をつくり育てる  
就業を支援し勤労者福祉を推進する  
川崎臨海部の機能を高める  
都市の拠点機能を整備する  
基幹的な交通体系を構築する

### Basic Policy Outline

Promote industries that support Kawasaki  
Create and develop new industries  
Support employment and promote worker's welfare  
Increase the functions of the Kawasaki Coastal Area  
Develop headquarter functions within the city  
Establish fundamental traffic systems

東京・横浜に隣接し、多くの研究開発機関や大学が位置する優位な立地を生かして、競争力のある地域産業を育成します。また、科学技術の成果を生かし、福祉産業や環境調和型産業といった世界に誇る新産業を創出・振興する施策に取り組みます。また、アジアのベンチャー起業家や企業を誘致し、業務・技術提携や新たなビジネスの創出を推進し、市内産業の活性化を促進しています。

活力ある都市づくりを目指して都市拠点の整備、首都圏の広域的交通ネットワークと市域の交通ネットワークの形成に取り組みます。

さらに、川崎臨海部地域で産業の基盤強化を進めるため、効果的な土地利用の誘導と、臨海部全体の戦略的拠点として神奈川口構想に向けた施策を推進します。

地域商業の振興、農業経営の基盤づくり、中小企業の振興など、本市の特徴を生かした産業の活性化を図っています。

勤労者施策を推進するため、人材を生かす仕組みづくりや、ものづくりに係る優れた技術・技能を次世代へ継承していきます。

Neighboring both Tokyo and Yokohama, the city fosters a competitive industrial region that makes full use of an area rich with several R&D centers and universities. Policies are being pursued which will create and promote new world-class industries that will harmonize the welfare and the environmental sectors while utilizing accomplishments in scientific technology. The vitalization of industries within the city are facilitated by the enticement of corporations and Asian venture businesses, as well as the promotion of new business creation, industry development, and technology partnerships.

Aiming to create an active city, Kawasaki strives to develop local headquarters and traffic networks within the city, in addition to establishing a regional traffic network for the Tokyo metropolitan area.

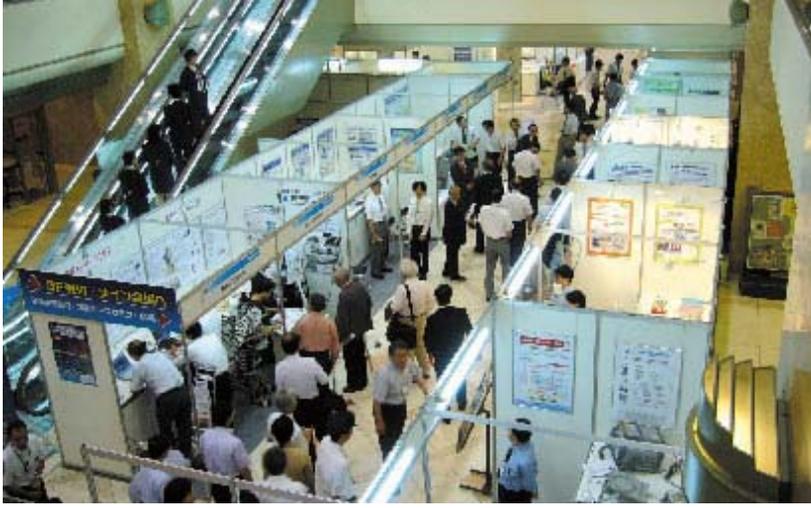
Furthermore, in order to promote the enhancement of cornerstone industries in the Kawasaki Coastal Area, the city promotes effective land utilization and measures for the "Kanagawaguchi Plan" to create a strategic base in the coastal area.

Kawasaki strives to revitalize industries through the effective utilization of its characteristics, including the promotion of regional commerce, establishing a foundation for agricultural businesses, and promoting mid- and small-sized companies.

In order to promote policies for workers, the city works on the creation of a system to utilize human resources in the region and hand down excellent technology and product-crafting techniques to the next generation.



臨海部の整備 The development of Kawasaki's coastal area



先端技術見本市「テクノトランスファー」  
"Techno Transfer," a trade fair of advanced technology

## 新産業を創出する 3つのサイエンスパーク Three Science Parks to Incubate New Industries



かわさき新産業創造センター (KBIC)  
Kawasaki Business Incubation Center (KBIC)



かながわサイエンスパーク (KSP)  
Kanagawa Science Park (KSP)



テクノハブイノベーション川崎 (THINK)  
Techno Hub INnovation Kawasaki (THINK)

## 市内に集積する主な研究開発機関など





黒川地区農業公園づくり事業の拠点施設として地産地消を実践する大型農産物直売所「セレスアモス」と「かわさきぞだち」のロゴマーク  
The large-scale farmer's market "Ceresamos" and the "Made in Kawasaki" logo



市民と農業青年が農業体験を通じて交流する「ファーマーズクラブ」  
The "Farmer's Club," where local residents and young farmers interact



お買物・お食事は地元川崎で「Buyかわさきフェスティバル」  
Consuming local products: the "Buy Kawasaki Festival"



たくさんの人でにぎわう地元商店街「新城商店街」  
The local Shinjo Shopping District

## かわさきマイスター

極めて優れた技術・技能を発揮して市民生活を支えている現役の職人を「かわさきマイスター」に認定し、卓越した匠の技の振興・継承・発展に取り組んでいます。平成9年度に発足したこの制度により、現在57人のマイスターが誕生し、それぞれの分野で活躍しています。

## Kawasaki Meister

The city certifies specialists as "Kawasaki Meisters" to help promote, encourage respect for, and pass on unique techniques and skills. Through this system, established in 1997, 57 Meisters have been certified as of 2008, all of whom play an active role in their respective field.

### 21年度認定マイスター Meisters certified in 2009



浅谷理明さん (洋菓子士)  
Masaaki Asaya  
(Confectioner)



榎本かつ子さん (美容師)  
Katsuko Enomoto  
(Beautician)



久保田宗孝さん (デザイン彫金士)  
Munetaka Kubota  
(Designer/Chaser)



田中司好さん (食品サンプル)  
Shikou Tanaka  
(Food Sample Crafter)



吉田義一さん (農業〈花卉生産〉)  
Yoshikazu Yoshida  
(Botanic farmer)



写真提供：首都高速道路株式会社

平成21年3月に横浜方向の出入口が部分供用された大師ジャンクション  
The Daishi Junction, March 2009



産業観光施設で説明を受ける見学者（味の素）  
Visitors at an industrial tourism facility



産業観光スポットとして話題の臨海部の工場群の夜景  
Night view of the seaside industrial area



人に優しい製品づくりを目指す「かわさき福祉開発支援センター」  
Kawasaki Support Center for Welfare Product Development



若者への就業支援「若年者のキャリアカウンセリング」  
Career Counseling for Youth



国際貿易港「川崎港」 The Port of Kawasaki

# 個性と魅力が輝くまちづくり

## 基本政策6

### Basic Policy 6 Individuality and Charm

#### 政策の基本方向

川崎の魅力を育て発信する  
文化・芸術を振興し地域間交流を進める  
多摩川などの水辺空間を活かす

#### Basic Policy Outline

The nurturing and promotion of the charms of Kawasaki  
Promotion of cultural and artistic activities along with interaction among communities  
Promotion of the utilization of waterfront areas, including the Tama River

「音楽のまち・かわさき」、「映像のまち・かわさき」、スポーツ資源などを生かした取り組みや情報発信によって、社会的・経済的な波及効果の誘発や新しい都市イメージの創出を図ります。

また、多摩川を市民共有の財産として再評価し、より豊かな河川空間の創出を目指す「多摩川プラン」に基づく施策を進めます。

地域における市民の文化・芸術活動を通して、多様な文化が共存する豊かなまちづくりに取り組みます。

Kawasaki strives to promote a positive image of the city and prompt a spillover effect into society and the economy through a variety of approaches, including promotion through music, film, and sports.

Furthermore, the city encourages all of its citizens to take full advantage of the enjoyment that the Tama River offers, promoting measures based on the Tama River Plan that aim for the creation of lovely riverside areas.

Kawasaki strives to develop a rich urban environment in which various aspects of society coexist through cultural and art activities throughout its communities.



ミュゼ川崎シンフォニーホールを拠点とするフランチャイズ・オーケストラ「東京交響楽団」  
Tokyo Symphony Orchestra, a franchise orchestra based at the MUZA Kawasaki Symphony Hall

#### 市民文化大使

文化芸術・スポーツの分野において国内外で活躍しています。(五十音順)

The Cultural Envoys of Kawasaki (in Japanese syllabic order)



与 勇輝さん  
(人形作家)  
Mr. Yuki Atae  
(Doll Maker, Artisan)



鵜澤 久さん  
(能楽師)  
Ms. Hisa Uzawa  
(Noh Actor)



小原 孝さん  
(ピアニスト)  
Mr. Takashi Obara  
(Pianist)



国府弘子さん  
(ピアニスト)  
Ms. Hiroko Kokubu  
(Pianist)



佐藤征一郎さん  
(声楽家)  
Mr. Seiichiro Sato  
(Vocalist)



佐藤忠男さん  
(日本映画学校学校長)  
Mr. Tadao Sato  
(Headmaster of the Japan Academy of Moving Images)



成田真由美さん  
(パラリンピックメダリスト)  
Ms. Mayumi Narita  
(Paralympics Medalist)



林 海象さん  
(映画監督・プロデューサー)  
Mr. Kaizo Hayashi  
(Movie Director, Producer)



藤村志保さん  
(女優)  
Ms. Shiho Fujimura  
(Actress)

## 映像のまち かわさき

"Kawasaki - City of Films"



川崎市で初開催「第64回毎日映画コンクール表彰式」  
The 64th Mainichi Film Festival Awards, Kawasaki City held it for the first time



市内各所がロケ地として映画・ドラマにたびたび登場（写真は市役所本庁舎）  
Many city locations appeared in movies and TV dramas

## 市民共有の財産「多摩川」

The Tama River



多摩川の魅力を生かしたイベント「エコ★カップいかだ下り」  
"Eco Cup Rafting" on the Tama River

## ホームタウンスポーツ推進パートナー

活躍を通じて地域を盛り上げ、元気付け、川崎の名を全国にアピールしています。

Hometown Sports Promotion Partners



川崎フロンターレ（サッカー） The Kawasaki Frontale (Soccer)



東芝ブレブサンダース（男子バスケットボール）  
The TOSHIBA Brave Thunders (Basketball)



NECレッドロケッツ（女子バレーボール）  
The NEC Red Rockets (Volleyball)



中田大輔選手（トランポリン）  
Mr. Daisuke Nakata (Trampoline)



富士通レッドウェーブ（女子バスケットボール）  
The FUJITSU Red Wave (Basketball)



東芝ブレブアレウス（野球）  
The TOSHIBA Brave Areus (Baseball)



富士通フロンティアーズ（アメリカンフットボール） The FUJITSU Frontiers (American Football)

## 基本政策7

# 参加と協働による市民自治のまちづくり

## Basic Policy 7 A City of Citizen-led Local Government Based on Participation & Collaboration

### 政策の基本方向

自治と協働のしくみをつくる  
市民と協働して地域課題を解決する  
市民満足度の高い行政サービスを提供する

### Basic Policy Outline

Create systems for autonomy and cooperation  
Solve issues in the community in cooperation with residents  
Provide high-quality administrative services that effectively satisfy the needs of citizens

自治基本条例の基本理念に基づき、区民会議の運営や住民投票条例の施行など市民自治の拡充に取り組んでいます。

多様化する市民ニーズを的確に把握し、地域課題を解決するため、市民活動団体と行政との協働型事業への取り組みや、町内会・自治会組織の機能強化や地域コミュニティの活性化を図ります。

区役所を快適な窓口サービスの提供と地域の課題を自ら発見し解決に取り組む市民協働拠点にするため、総合的な区行政改革を進めます。



ボランティアと小学生による花植え  
Volunteers and kids plant flowers

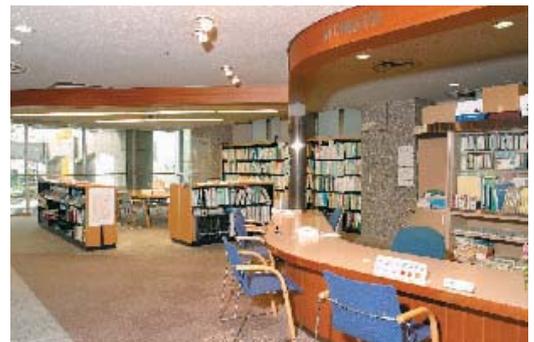


地域の課題に区民と一緒に取り組む「区民会議」  
Ward Citizens' Council, tackling local challenges with ward residents

Kawasaki promotes the expansion of citizen autonomy, including the management of ward citizens' councils and the operation of the public referendum system, based on municipal regulations for autonomy.

In order to correctly understand the diversified needs of the public and solve problems in the communities, Kawasaki strives to promote cooperative projects with civic activity organizations, enhance the functions of town and residents' associations, and revitalize regional communities.

Kawasaki promotes comprehensive innovation in ward administration so that the ward office becomes a cooperative base for citizens that identifies and solves issues within the community and offers hospitable front desk services.



市発行の刊行物の閲覧や貸し出しなどを行っている「かわさき情報プラザ」  
Kawasaki Information Plaza



市政に関する問い合わせなどに答える総合コンタクトセンター「サンキューコールかわさき」  
Thank You Call Kawasaki

# 川崎市議会 Kawasaki City Council

<http://www.city.kawasaki.jp/council/>



## 市民の代表者である市議会議員が活動する市議会

市議会は、市民が選んだ63人の市議会議員が、条例や予算、請願などを審議し、議決する場です。年4回の定例会のほかに臨時会があり、より詳細な審議のために、五つの常任委員会が設けられています。また、年4回広報紙を発行するほか、テレビ、インターネットによる広報活動なども行っています。

### City Council: A legislative body comprised of elected representatives

The city council is comprised of 63 councilors elected directly by Kawasaki citizens. The assembly deliberates city ordinances, budgets, and petitions, to pass final resolutions. In addition to the four regular sessions held annually, ad hoc sessions are also called when necessary. Five standing committees have also been established. The city council keeps citizens informed through a quarterly newsletter, TV, and the Internet.

● 各区の議員定数 Number of seats in each ward:

- |                             |                            |                         |
|-----------------------------|----------------------------|-------------------------|
| ● 川崎区10人 Kawasaki Ward : 10 | ● 高津区 9人 Takatsu Ward : 9  | ● 多摩区10人 Tama Ward : 10 |
| ● 幸区 7人 Saiwai Ward : 7     | ● 宮前区10人 Miyamae Ward : 10 | ● 麻生区 7人 Asao Ward : 7  |
| ● 中原区10人 Nakahara Ward : 10 |                            |                         |

## 市民オンブズマン制度 Citizens' Ombudsman System

[http://www.city.kawasaki.jp/75/75sioz/home/jimu/ichiran\\_i60.htm](http://www.city.kawasaki.jp/75/75sioz/home/jimu/ichiran_i60.htm)

### ◆ 市民オンブズマン制度

市民オンブズマンは、市民からの市政に関する苦情申し立ての処理や市政の監視などを、市民の立場に立って行い、必要に応じて、市長や市の関係機関に勧告・意見表明などを行い、行政の改善に努めています。

#### Citizens' Ombudsman System

The Citizens' Ombudsman System protects the rights of citizens by resolving complaints and issues related to city government, and by monitoring the municipal administration on behalf of the citizens. When deemed necessary, an Ombudsman may also advise and make recommendations to the mayor, local government and agencies in order to improve existing local public services.

### ◆ 人権オンブズパーソン制度

人権オンブズパーソンは、いじめ、虐待など子どもの権利の侵害やDV、セクハラなど男女平等にかかわる人権侵害の相談を受け、関係機関などとの連携を図りながら問題解決に向けて人権救済活動を行っています。

#### The Ombudsperson System for Human Rights

The Ombudsperson System for Human Rights provides consultations on issues related to the violation of children's rights, including bullying and abuse, and on the violation of human rights regarding gender equality, including domestic violence and sexual harassment, to provide redress in cooperation with related institutions.

# 世界に開かれたまち川崎

## Kawasaki City: Open to the World



今、すべての人々が相互の人権を尊重し、平等な人間関係を築く「地球社会」の実現が求められています。

姉妹・友好都市を中心とした内外自治体との交流もその一環です。地球社会の実現を目指し、技術支援や産業交流、環境分野における協力、文化イベントの開催や人材派遣など、多彩な交流を進めています。

It has become increasingly important to build a global community that fosters human relationships and mutual understanding based on equality and respect among all citizens.

Kawasaki City exchange programs between domestic and international, sister and friendship, cities are based on this shared goal. In order to create a global community, the city promotes various interactive activities, including technical support and industrial exchanges, cooperation in the area of environment and cultural events, and the dispatch of city personnel abroad.



### 1 シェフィールド市 [友好都市] Sheffield (United Kingdom)



1990年7月30日提携／人口約53万人  
英国ロンドンの北にある美しいガーデン・シティ

### 2 リューベック市 [友好都市] Lübeck (Germany)



1992年5月12日提携／人口約21万人  
ドイツのバルト海に面した港湾都市

### 3 ザルツブルク市 [友好都市] Salzburg (Austria)



1992年4月17日提携／人口約15万人  
古都の香りが漂うオーストリアの音楽の都

### 4 リエカ市 [姉妹都市] Rijeka (Croatia)



1977年6月23日提携／人口約15万人  
クロアチア共和国最大の港湾都市

### 5 ダナン港 [友好港] The Port of Danang (Vietnam)



1994年1月24日提携  
ベトナム中部最大の300年の歴史がある港

### 6 瀋陽市 [姉妹都市] Shenyang (China)



1981年8月18日提携／人口約740万人  
遼寧省の省都・中国東北地方最大の重工業都市

### 7 富川市 [友好都市] Bucheon (Korea)



1996年10月21日提携／人口約87万人  
韓国の首都ソウル市と港湾都市仁川市の間にある産業都市

### 8 ウーロンゴン市 [姉妹都市] Wollongong (Australia)



1988年5月18日提携／人口約20万人  
オーストラリアの気候温暖な港湾・産業都市

### 9 ボルティモア市 [姉妹都市] Baltimore (United States)



1979年6月14日提携／人口約64万人  
建国の地として知られる米国東海岸の港湾・産業都市

**10** 中標津町 [国内友好自治体]  
Nakashibetsu (Hokkaido)



1992年7月9日提携／人口約2万4千人  
開陽台などの観光資源の豊富な北海道  
東部の酪農の町

**11** 富士見町 [国内友好自治体]  
Fujimi (Nagano)



1993年4月22日提携／人口約1万5千人  
八ヶ岳少年自然の家がある長野県東南  
部の高原の町

**12** 那覇市 [国内友好自治体]  
Naha (Okinawa)



1996年5月20日提携／人口約32万人  
琉球王朝時代から王都として栄えた沖  
縄の県庁所在地

国際交流センター  
Kawasaki International Center



国際的な文化交流、市民交流の活動  
拠点「国際交流センター」(中原区)



ウーロンゴン大学日本語研修生による茶道体験  
Students from Wollongong University experience a tea  
ceremony



ボルティモア市姉妹都市提携30周年記念式典 かわさき国際友好使節「K.I.F.A  
(キーファ)」光岡暁恵氏(ソプラノ)、星和代氏(ピアノ)による演奏  
The 30th Anniversary of Sister City Relations Gala Dinner in  
Baltimore, with a perfor-  
mance by Kawasaki Inter-  
national Friendship Amba-  
ssadors (K.I.F.A.), Ms. Akie  
Mitsuoka (soprano) and Ms.  
Kazuyo Hoshi (pianist)



市内選抜中学生野球チームのボルティモア市派遣  
A Kawasaki baseball team of select junior high school athletes  
competed in Baltimore



2009インターナショナル・フェスティバル  
The 2009 International Festival

## 7区プロフィール

Kawasaki's  
Seven  
Administrative  
Wards

# 川崎市

Kawasaki Ward



シンボルマーク■川崎区のイニシャル「K」をモチーフに、多摩川と東京湾の波、都心部の高層ビル群をイメージしています。



## 今も昔も交通・産業・文化の拠点

江戸時代、東海道川崎宿は、江戸へ向かう旅人の最後の宿泊地として、また川崎大師平間寺への参詣客などで大変栄えました。今日でも川崎大師は、全国屈指の名刹としてにぎわっています。

近年、川崎市は映画やドラマのロケが行われたり、「いつでも誰でもコンサート」を開催したりと、文化・芸術のまちとしても充実しています。

産業・貿易の中心であり、市民の憩いの場でもある臨海地区は、環境・福祉分野をはじめとする各種の研究開発機関が集積。最先端技術と産業遺産を学習や観光などに活用する「産業ミュージアム」構想も進めています。また、市内唯一の人工海浜を有する東扇島東公園は、普段は市民に開放され各種イベントも開催されており、災害時には救援・復旧活動の拠点としての役割も兼ね備えています。平成21年9月1日に行われた八都府市合同防災訓練では中央会場となりました。

A focal point, both past and present, for culture, industry and transportation

In the Edo Period (1603-1867), the area currently known as the Kawasaki Ward flourished both as the final post station on the Tokaido Road for travelers heading to Edo (Tokyo) and as an important destination for pilgrims worshipping at the Kawasaki Daishi Heikenji Temple. Even today, Kawasaki Daishi remains one of the most popular and renowned temples in Japan.

In recent years, the Kawasaki Ward has also been developing as a center of culture and the arts, with location shoots for movies and dramas, as well as sponsoring "Concerts for Anyone, Anytime" events.

The coastal area of the Kawasaki Ward, a center of industry and trade as well as a popular recreational destination, has brought in numerous research institutes, including those related to the fields of environment and welfare. The concept of an "Industrial Museum" is also underway, which will showcase cutting edge technology along with industrial artifacts for the sake of education and tourism. Additionally, not only is the Higashi Ohgijima East Park, with the only sand beach rebuilt within the city, open to the public and used for community events; but the park also plays a particularly critical role during emergency situations as a disaster preparedness facility. The park was used as the headquarters of the "Eight Prefectures and Cities Disaster Prevention Drill" held in September 2009.



美しい山水が人気の中国式庭園「瀟秀園」  
Shinshuen Chinese Garden



江戸時代、東海道から江戸に入る交通の要衝であった「六郷の渡し」跡

The monument of Rokugo-no-Watashi for what was once a major river-crossing point during the Edo period and which governed traffic into Edo (Tokyo) from the Tokaido Road

## 川崎区のまちづくり

### 誰もが住んでいてよかったと思える川崎区を目指して

川崎区は、大規模商業施設や最先端研究開発施設、環境先進企業の集積、厄除けとして有名な川崎大師、奈良茶飯の東海道旧川崎宿の歴史などにあふれる魅力ある都市です。

これらの地域資源を生かし、東海道旧川崎宿にゆかりの坂本九や佐藤惣之助の記念イベントの実施や史跡案内板の設置などのまちなみ整備を進めているほか、小学生の環境ポスターコンクールや環境先進

企業見学など、区民ぐるみで環境への取り組みを行っています。

また、区民会議の提案でもある、子どもから高齢者、外国人市民などを対象にして、「地域の縁側」事業や「多言語のメルマガ」など、地域のつながりや人のふれあいを生かし、誰もが住んでいてよかったと思える区を目指して、まちづくりを進めています。



毎年数多くの参詣客でにぎわう「川崎大師平間寺」  
Kawasaki Daishi Heikenji Temple



およそ50年ぶりに砂浜が復活した「東扇島東公園」。磯場では海の生物を多く見ることができるほか、犬を遊ばせることができる広場、バーベキュー場などもあります  
Higashi Ohgijima East Park, where the sand beach that once existed 50 years ago has been rebuilt



首都圏最大級のシネマコンプレックスのある「ラ チッタデッラ」  
CITTA'ENTERTAINMENT CO., LTD©LA CITTADELLA, an entertainment center with one of the largest cinema complexes in the Tokyo Metropolitan Area

## 川崎区ここがポイント！

### 1. 東海道川崎宿



東海道川崎宿のPRイベントにて

かつては、多くの旅籠や寺社が並び大変なにぎわいを見せていた東海道川崎宿。区は、市民団体「東海道川崎宿2023」との協働で、史跡案内板やシャッター浮世絵ギャラリーの整備及び閻魔寺寄席や川崎宿ゆかりの人物にちなんだ各種イベントなどを開催しています。川崎宿が誕生してから400年目にあたる2023年に向けて、歴史と文化を生かしたまちづくりを推進します。

### 2. いつでも誰でもコンサート



坂本九さんの後輩達による追悼コンサート

「音楽のまち・かわさき」推進事業の一環とし、音楽を通じた地域の仲間づくり、地域文化の振興と創造を推進します。

川崎駅周辺をいつでも音楽が聞こえる街にすることを目的として、誰もが気軽に音楽に触れ、発表できる「いつでも誰でもコンサート」を数多く開催。

## 7区プロフィール

Kawasaki's  
Seven  
Administrative  
Wards

# 幸区

Saiwai Ward



シンボルマーク■力強くがっ  
ちりと組んだ輪は、区民のつ  
ながりと活力に満ちた区を表  
現しています。



## 都市と自然の調和したまち

梅の名所だった小向を明治天皇が御幸したことが名前の由来である幸区。川崎駅西口、新川崎駅や鹿島田駅周辺では、工場やJR鶴見操車場跡地等の開発により、まちの姿は変貌を遂げています。また、多摩川、鶴見川、矢上川、夢見ヶ崎動物公園のある加瀬山の森など自然の多いのどかな風景も併せ持っているまちです。

川崎駅西口（幸区側）では、「音楽のまち・かわさき」の顔とも言えるミュージアム川崎シンフォニーホールやラゾーナ川崎プラザには、市内外からも多くの人が集まり、にぎわいを見せています。

また、少子高齢社会に向けて地域で子育てを応援する施策、区民と行政の協働で活力あるまちをつくるための市民活動支援にも力を注いでいます。

## Where Nature and Urban Development Exist in Harmony

The name "Saiwai" means good fortunate and happiness. Although once a village named Komukai and renowned for its plum blossoms, the area was renamed to commemorate an auspicious visit by Emperor Meiji. The shape of the town is now undergoing huge transformations, as can be seen at the west exit of Kawasaki Station and the areas surrounding Shin-Kawasaki Station and Kashimada Station, where old factory buildings and the remains of JR Tsurumi Switchyard underwent renovations. This ward area also enjoys a rich natural environment that includes, but is not limited to, the Tama River, Tsurumi River and Yagami River, as well as the Kaseyama Forest, where Yumemigasaki Zoological Park is located.

The symbols of "Kawasaki - City of Music," MUZA Kawasaki Symphony Hall and LAZONA Kawasaki Plaza, are situated near the west exit of Kawasaki Station and attract visitors from both inside and outside of the city.

In order to help counteract the falling birthrates and increase of the elderly within society, the Saiwai Ward is putting a great deal of effort in policies to improve child care in the community, as well as support local activities that contribute to urban planning through the cooperation of ward residents and the city administration.



慶應義塾大学の研究施設「K<sup>2</sup>(ケイ・スクエア)タウンキャンパス」  
"K<sup>2</sup> (K Square) Town Campus," a Keio University research facility



「幸区民祭」  
Saiwai Ward Residents' Festival

## 幸区のまちづくり

### 区民の参加と協働で「しあわせ」を感じることができる幸区へ

#### 幸区「幸」プロジェクト

幸区では、区に住んだ喜びを感じることができるよう、きめ細かな行政サービスを提供し、さらには、新たな地域の魅力づくりや発見を目指します。

JR川崎駅西口駅前広場の愛称を「しあわせひろば」とし、それを象徴するモニュメントを設置しました。また、音楽のまちならではの「しあわせコンサート」の開催や歴史、地域資源の再発見、地域に愛着と誇りを持つ様々な情報の発信に取り組み、さらには、区役所庁舎を整備する基本計画を策定します。

#### 協働推進事業

区では、「自主防災活動の推進など災害に強いまちづくり」「高齢者の健康づくりなど高齢者を共に支えあう地域づくり」「地域での子育てを支援する環境づくり」「地域資源を生かした取り組みや地域活動の支援」などを区民と協働で進めるとともに、地域の課題解決のための事業を区民等から募集し、参加と協働によるまちづくりを進める「提案型協働推進事業」を推進しています。



多くの店舗やシネマコンプレックスなどのある大型商業複合施設「ラゾーナ川崎プラザ」  
LAZONA Kawasaki Plaza



世界水準の音楽ホール  
「ミュゼ川崎シンフォニーホール」  
MUZA Kawasaki Symphony Hall



レッサーパンダ・ワオキツネザルなどの62種・約370点の動物がいる「夢見ヶ崎動物公園」  
Yumemigasaki Zoological Park



## 幸区ここがポイント！

### 1. 幸区「<sup>しあわせ</sup>幸」プロジェクト



モニュメント

JR川崎駅西口駅前広場の愛称を「<sup>しあわせ</sup>しあわせひろば」とし、モニュメントを設置して、幸区の玄関口として広く認識してもらえるような広場を整備しました。

### 2. さいわい街かどコンサート



若い層を中心としたミュージシャンに演奏の機会を提供し、誰もが気軽に音楽を楽しめる「さいわい街かどコンサート」や「夢こんさあと」、「さいわい区民音楽祭」を開催し、さまざまな音楽でまちを彩っています。

### 3. みんなで子育てフェアさいわい



子どもと保護者が一緒に楽しめるイベント「みんな子育てフェアさいわい」を開催しています。情報紙「こども情報ネットさいわい」の発行や区ホームページ「こども・子育て情報」の開設など、育児不安を解消し、安心して子育てができるように、地域全体で子育てを支援する環境づくりを進めています。

## 7区プロフィール

Kawasaki's  
Seven  
Administrative  
Wards

# 中原区

Nakahara Ward



シンボルマーク「中」の文字をベースに心の触れ合うまちを表し、上下に伸びる縦線は未来に発展する中原区の姿を象徴しています。



## 水・緑・花・人の出会うまち

中原区は、市のほぼ中央に位置し、区域の大部分は平坦な土地が広がっています。多摩川や二ヶ領用水の桜並木などの自然に恵まれ、小田中地区はパンジーの生産でも知られています。

また、等々力緑地内には川崎フロンターレのホームグラウンド・等々力陸上競技場もあり、区内外から多くのサポーターが集まります。

一方で、南武線沿線には最先端技術を有する企業が集積し、現在、武蔵小杉駅周辺では、都市型住宅や商業施設が整備され、平成22年3月には横須賀線武蔵小杉駅も開業するなど再開発が進んでいます。

Where Water, Greenery, Flowers and People Co-habit

The Nakahara Ward, located in the approximate center of the city, consists primarily of flat lands and a wide array of natural surroundings, including rows of cherry blossom trees lined up along the Tama River and the Nikaryo Aquaduct. There are also pansy flowers for which the Odanaka District is well known.

Todoroki Athletics Stadium, the home ground of the Kawasaki Frontale professional soccer team, is situated in Todoroki Ryokuchi Park, where supporters from near and far come to gather.

As another feature, the JR Nambu Line attracts a number of state-of-the-art corporations. Currently, redevelopment projects are underway in the area around Musashi-Kosugi Station, which includes the construction of urban residential complexes and commercial facilities. A brand-new Musashi-Kosugi Station for the JR Yokosuka Line began operations in March 2010 to help create a completely new townscape.



武蔵小杉駅周辺で進む再開発  
Redeveloping the area surrounding Musashi-Kosugi Station



区の名産パンジーの出荷を迎える「パンジー農家」  
Pansy farm

## 中原区のまちづくり

### 活力にあふれた魅力あるまちづくりの推進

小杉駅周辺地区では再開発事業の進捗とともに、横須賀線武蔵小杉駅が開業するなど新たな街並みが誕生しつつあります。こうした中で、中原区がより一層魅力にあふれ、うるおいとにぎわいのある、誰もが住み続けたいまちとなるよう、区民と手を携えてまちづくりを進めます。主な取り組みは、次のとおりです。

#### なかはら二ヶ領用水竣工400年記念事業

平成23年3月に迎える竣工400年に向けた記念事業を地域団体などと協働により実施し、地域の資源である

二ヶ領用水の歴史的価値の再認識を図り、その魅力を広く発信します。

#### 総合的な子ども支援機能の整備

子育て、子育て支援策の充実を目指し、子育てサロン等の地域に根ざしたサービスを提供します。

#### 中原区市民提案型事業

地域課題解決のための事業を市民から募集し、参加と協働によるまちづくりを推進します。



多摩川などを水源とし、全長約32km、県下で最も古い人口用水の「ニケ領用水」  
“Nikaryo Aqueduct” is 32km long and the oldest aqueduct in the prefecture



さまざまな花が四季を彩る「等々力緑地」  
Todoroki Ryokuchi Park



フロンターレサポーターの熱気で埋めつくされる「等々力陸上競技場」  
Todoroki Athletics Stadium



たくさんのボランティアに支えられ、地域で子育てを応援する「子育てサロン」  
Child-rearing Salon



身近な自然に出会える「多摩川サイクリングコース」  
The Tama River Cycling Course

## 中原区ここがポイント！

### 1. 中原区STOP! ヒートアイランド事業

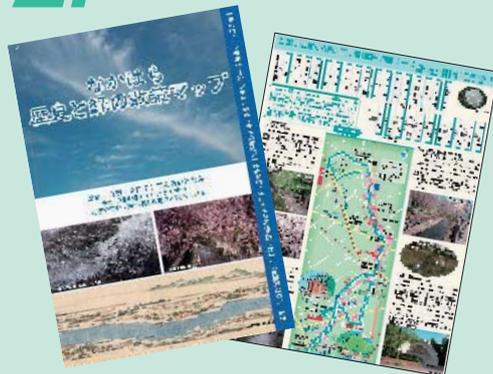


中原区はヒートアイランド現象などにより、川崎市の中で夏場の気温が高い区です。

誰もが気軽に、環境問題について考える事のできる場づくりを目的に、

年に8回の「環境“楽習会(がくしゅうかい)”」の開催や緑のカーテン、打ち水大作戦を実施します。

### 2. なかはらニケ領用水竣工400年記念事業



竣工400年を記念し、ニケ領用水の沿岸に長くお住まいの方のお話を参考にしたガイドブックの作成や、「なかはら歴史と緑の散策マップ」を改訂し、ニケ領

用水の歴史や散策コースとしての魅力を広く発信していきます。

## 7区プロフィール

Kawasaki's  
Seven  
Administrative  
Wards

# 高津区

Takatsu Ward



シンボルマーク■若葉と円は、恵まれた緑と限りない成長・発展、そして多摩川などの水滴を表し、同様に生活・産業・文化の調和と連帯を意味します。



## 歴史と進歩が調和したまち

高津区は、多摩丘陵の緑と多摩川や二ヶ領用水の水辺など豊かな自然に恵まれたまちです。

江戸時代には、庶民の信仰を集めた「大山詣<sup>もう</sup>で」で知られる大山街道沿いの宿場町としてにぎわいました。

また、人々の交流を通して早くから文化が芽生え、多くの文化人を生み出してきました。歌人・岡本かの子や人間国宝・濱田庄司の生誕地として知られ、川崎市名誉市民である芸術家・岡本太郎のゆかりの地でもあります。

このような歴史的・文化的資産に加え、中小の加工組立型企业も数多く集積するなど、先端技術産業をものづくりの面から支えるまちとしても発展しています。豊かな自然を生かしながら、歴史と文化が薫るまち、そして、区民が明るく、元気に暮らせるまちを目指して、魅力ある区づくりを進めています。



先人の知恵が詰まった国の登録有形文化財「久地円筒分水」  
Kujū Ento Bunsui, a cylindrical water division system that is one of the nation's tangible cultural assets

## Where History and Progress Find Harmony

The Takatsu Ward is blessed with the green surroundings of the Tama Hills and the beautiful currents of the Tama River and the Nikaryo Aqueduct.

During the Edo period (1603-1867), this area prospered as a lodging site on the Oyama Road, drawing many commoner people on special pilgrimages known as the *Oyama Moude*.

Thus, through frequent interaction among such a diverse array of people from all over the country, the community evolved into a cultural hub that produced a number of iconic individuals. In fact, this area was the birthplace of the poet Kanoko Okamoto, the ceramic artist and National Living Treasure Shoji Hamada, and the internationally renowned artist Taro Okamoto, who is recognized as a distinguished citizen of Kawasaki.

Complementing its historic and cultural assets, the Takatsu Ward is also devoting itself to support the development of high-tech industries in the manufacturing sector by acting as the host to many small- to mid-sized companies in the assembly and processing industries. The Takatsu Ward continues to focus its urban planning on the creation of a happy and healthy community that makes full use of its rich history and culture, as well as its abundant natural terrain.



地元の人々のふれあいの場として親しまれている橘ふるさと祭り。芸能大会や地元野菜の直売会などイベントが盛りだくさんです。

The “Tachibana Regional Festival” is a fun event among local residents. There is a talent show, a farmer's market, and many other events.

## 高津区のまちづくり

### 歴史、文化、自然など区の魅力を生かしたまちづくり

区では、区民の参加と協働により、地域の抱える課題解決や地域特性を生かした事業を実施しています。

従来から積極的に取り組みを行ってきた「環境まちづくり」に加え、災害に強いまちづくりを住民主体で進めていく「地域防災とコミュニティ」をテーマに区民との協働を柱とした事業を展開していきます。

また、橘地区の自然、農業、歴史などの地域資源を

生かした「たちばな農のあるまちづくり」や大山街道を軸としたまちづくり、国の登録有形文化財でもある二ヶ領用水久地円筒分水の周辺整備を進めています。

さらに、平成20年度には奈良・平安時代の遺跡である橘樹郡衙推定地に「たちばな古代の丘緑地」の整備を行うなど、高津区の魅力をより一層高める事業を実施していきます。



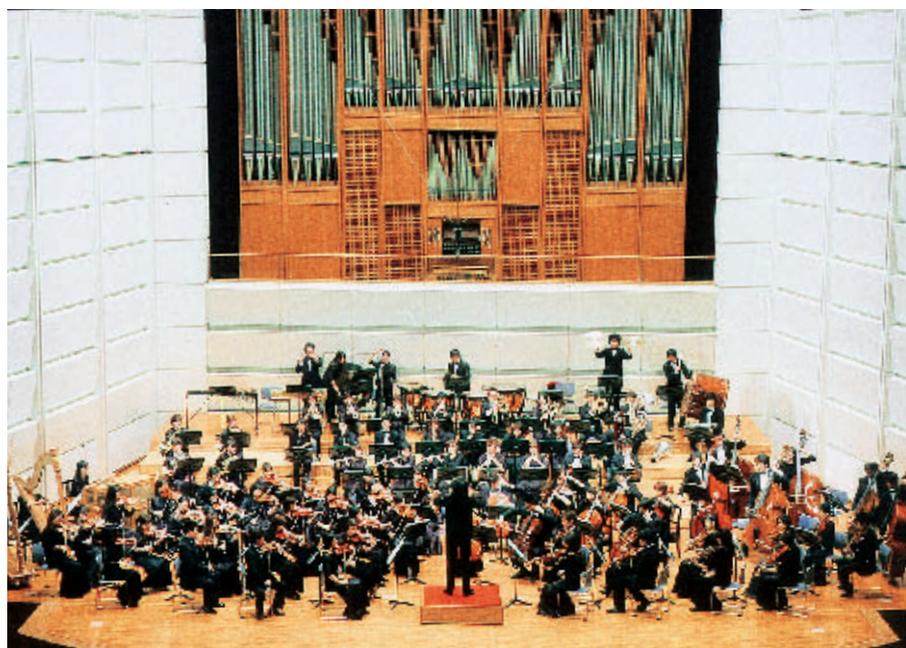
研究開発型企業が集まる  
「かながわサイエンスパーク (KSP)」  
Kanagawa Science Park (KSP)



竹炭の制作やホタルの成育など  
市民の手で守り育てられる「市民健康の森」  
Citizen's Wellness Forest



数多くの観客でにぎわう  
「市制記念多摩川花火大会」  
The Tama River Fireworks Festival



さまざまな音楽イベントが開催される  
「洗足学園音楽大学前田ホール」  
Maeda Hall at the Senzoku Gakuen College of Music

## 高 津 区 こ こ が ポ イ ン ト !

### 1. エコシティたかつ



区では、環境にやさしいまちづくりに積極的に取り組んでいます。市民・事業者・行政などが協働し、100年後のたかつのまちのために「エコシティたかつ」

推進方針を策定し、12のプロジェクトを実行していきます。平成21年度は2つの小学校でビオトープ(池などの生物の生息空間)を整備し、環境教育も行っています。

また、ゴーヤーによる「緑のカーテン」を区民とともに作り、地域から地球温暖化防止の活動に取り組んでいます。

### 2. 大山街道フェスタ



高津の冬の風物詩、大山街道フェスタでは、心も体も温まる高津湯豆腐の無料配布や大山街道沿いの店による物産市など、たくさんの催し物が周辺会場で行われます。また、毎年恒例の落語やミニコンサート、フリーマーケットなど多くの人々ににぎわいます。

## 7区プロフィール

Kawasaki's  
Seven  
Administrative  
Wards

# 宮前区

Miyamae Ward



シンボルマーク■宮前区の「M」をハート型にアレンジ、色はブルーで「知性」を、楕円は黒で「力強い大地」を意味し、区民の和と英知の結集により未来へ飛躍する姿を現しています。



## 都市生活と伝統が出会うまち

宮前区は多摩丘陵に抱かれ、「東高根遺跡」や「馬絹古墳」など文化的遺産の多いところです。中でも、奈良時代に建てられた「影向寺（ようごうじ）」からは今でも当時の文化が伝わってきます。

昭和41（1966）年溝の口から長津田間の田園都市線の開通、昭和43（1968）年東名高速道路の開通、東名川崎インターチェンジの開設などにより、急激に人口が増加し都市化が進みました。

今後も、新しい文化と古くからの伝統、それぞれの良さを生かしながら、自然を大切に守り、さらにコミュニケーションや文化・スポーツ活動などを進め、緑に包まれ心の通ったまちを目指します。

## Where the City Life and Old Traditions Mingle

The Miyamae Ward is surrounded by the undulating Tama Hills and retains several cultural assets, including the Higashi Takane Ruins, the ancient Maginu Burial Mound and, in particular, the Yogoji Temple that was originally built in the early 8th century and still to this day relates the culture of the Nara Period to its visitors.

With the opening of the Den-en-toshi Line between Mizonokuchi and Nagatsuta in 1966, and the Tomei Kawasaki Interchange on the Tomei Expressway in 1968, Miyamae has experienced rapid growth through both population and urbanization.

While maximizing the advantages of both new cultural developments and old traditions, the city strives to preserve our natural resources, promote sporting and cultural activities, and develop this community into a healthy and attractive living environment.



かわさき農産物ブランド「かわさきそだち」に登録されている「宮前メロン」 Miyamae Melons, a locally grown produce



昭和46年に発掘され、県指定史跡に指定されている「馬絹古墳」 Maginu Ancient Burial Mounds, designated as a cultural property by the prefecture

## 宮前区のまちづくり

### 区民の参加と協働による快適で住みやすいまちづくり

区は、典型的な郊外型住宅地で、山坂など起伏の多い地域です。また、市内7区のうち子どもの数が多い反面、高齢化の伸び率が最も高い地域でもあります。

区では、こうした地域の特性を踏まえて、「交通不便な地域での交通環境の整備」「高齢者福祉の推進」「子どもの安全・安心見守り」「子育て支援」「地域防災力の向上」「地域コミュニティの醸成」などのさまざまな課題について重点的に取り組んでいます。

また、地域の歴史や文化・伝統など区の魅力を広く

発信し、魅力あるまちづくりを目指して、「宮前区民祭」「みやまえふれあいフェスタ」「みやまえ太鼓ミーティング」のほか、各種のイベントを区民と協働で開催しています。地域においても祭りや獅子舞などそれぞれの地域に根ざしたさまざまな催しが行われています。

こうした地域の課題解決やまちの魅力づくりに向けて、区民主体の「区民会議」や「まちづくり協議会」などと区役所が協働して、誰もが快適で住みやすいまちづくりを進めています。



「つつじ寺」の愛称で知られる等覚院 *Togakuin*, also known as the *Tsutsuji* ("azalea") Temple



区民による手作りのお祭り「ふるさとさくら祭り」  
The Regional Cherry Blossom Festival



馬絹神社の例大祭ではお神輿が区内を回ります。  
An annual festival at the Maginu Shrine



神奈川県指定重要文化財「影向寺（ようごうじ）の薬師堂」  
The *Yakushi-do* of *Yogoji* Temple, designated as an important cultural asset by the prefecture

## 宮前区ここがポイント！

### 1. 響け！みやまえ太鼓ミーティング



区内に数多く残る民俗芸能や和太鼓を通じて宮前区に伝わる文化や伝統を再認識し、保存・継承するとともに、演奏者・来場者の交流を深め、地域の連帯感を高めるためのイベントです。個性豊かで魅力あふれる宮前区の文化の創造を目指して開催されるこのイベントは、毎年夏の恒例イベントとして定着しており、幻想的なかがり火の下、多くの和太鼓グループなどが力強い演奏を繰り広げています。

### 2. 子ども安全・安心見守り事業



子どもを犯罪から守り、登下校時などの安全を確保することを目的として、小学校区ごとに学校・保護者（PTA）・地域住民・事業者・警察・行政が連携し、登下校時の見守り・パトロール活動・地域でのあいさつ・声かけ運動、地域の危険箇所の点検と改善に取り組んでいます。また、地域における防犯等の取り組みを普及し、地域の情報交換を行うために、子ども安全・安心協議会を開催しています。さらに、平成20年度から、子どもの危機管理能力を高めるため、「地域安全マップづくり」への取り組みも行っています。

## 7区プロフィール

Kawasaki's  
Seven  
Administrative  
Wards

# 多摩区

Tama Ward

シンボルマーク■多摩区の緑豊かな自然環境を「多」の文字からデザインした2羽の鳥でイメージし、自然と調和の取れた住みよいまちづくりを目指す多摩区を表現しています。



## 水と緑と学びのまち

北部に多摩川が流れ、南部に多摩丘陵が広がる多摩区は、かつては、「多摩川梨」の栽培で農村地帯としての景観を多く残していましたが、近年は都市化が進んでいます。

しかし、豊かな緑はまだ多く残っており、中でも約120haと広大な生田緑地には「日本民家園」、「岡本太郎美術館」、平成23年度に改築予定の「青少年科学館」などの教育・文化施設が点在し、市民の憩いと学びの場となっています。

また、新しい施設として、平成22年度に障害者の方にも対応した屋内温水プールなどを設備した「多摩スポーツセンター」が菅北浦に、平成23年度には故藤子・F・不二雄氏の作品を展示する「(仮称)藤子・F・不二雄ミュージアム」が向ヶ丘遊園跡地にオープンする予定です。

## Where Water, Nature, and Education are at Home

The Tama Ward, enriched by the lush natural environment of the Tama River and the Tama Hills, was once known as a farming community for the cultivation of “Tama River Pears.” Although a great deal of the agrarian landscape existed, urbanization has progressed into the area in recent years.

Thankfully, a considerable amount of rich, green area still remains. This area includes the expansive 120hectare Ikuta Ryokuchi Park, which is home to several educational and cultural facilities such as the Japan Open-Air Folk House Museum, the Taro Okamoto Museum of Art, and the Science Museum for Youth, that will be renovated in 2011. These grounds provide local residents with a popular recreational and learning environment.

As for new facilities, the Tama Sports Center in Sugekitaura shall equip its indoor pool in 2010 to make it also available to citizens with disabilities. In addition, the “Fujiko・F・Fujiio Museum” (tentative title) shall open in 2011 on the former site of the Mukogaoka amusement park.



みずみずしさと甘さで定評のある「多摩川梨」  
Tama River Pears

桜の名所の一つ「ニケ領用水」  
The Nikaryo Aqueduct is well known for its beautiful cherry blossoms



## 多摩区のまちづくり

### 区民の参加と協働によるまちづくり

区では、地域からの視点を生かして区民本位の行政運営を推進するとともに、区民の参加と協働により、地域社会が抱えるさまざまな課題の解決に向けた取り組みを進めます。また、自然や歴史、文化や芸術など、個性豊かな地域資源などを生かして、にぎわいと魅力あるまちづくりを進めます。主な取り組み内容は次のとおりです。

#### 磨けば光る多摩事業

地域の課題解決につながる提案を広く公募し、区民と行政による協働型事業を実施します。

#### 大学と連携した地域社会づくり事業

多摩区・3大学連携協議会を中心に、大学と地域の連携を図り、地域の課題解決に向けた取り組みを実践します。

#### 観光振興・タウンセールス推進事業

多摩区観光推進協議会と連携し、新たな観光資源の掘り起こしや観光情報を発信します。

#### ニケ領用水竣工400年記念事業

平成23年3月に竣工400年を迎えることを記念して、区内の市民活動団体が中心となって様々な取り組みを行っていきます。

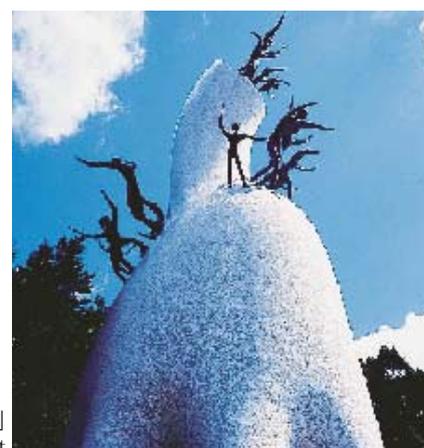
区民のオアシス「多摩川」  
The Tama River



古民家の野外博物館「日本民家園」  
Japan Open-Air Folk House Museum



約410万個の星が投影できるメガスターⅡを公開している「青少年科学館」  
Kawasaki Municipal Science Museum for Youth



岡本太郎美術館「母の塔」  
The Tower of Mother at the Taro Okamoto Museum of Art

## 多摩区ここがポイント！

### 1. 多摩区子育て支援パスポート事業



「多摩区で子育て♡えがおで応援」をキャッチフレーズに、子育てを地域全体で応援し、併せて地元商店街を活性化させようと、区商店街連合会と協働で行っている事業です。パスポートカードは妊娠中の方や18歳未満の子どものいる家庭に発行しています。協賛店でカードを提示すると、商品の割引やおまけがつくなど、各店独自の特典を受けることができます。経済的なサービスだけでなく、声かけや見守りなどを通じて、子育てしやすいまちづくりを目指しています。

化させようと、区商店街連合会と協働で行っている事業です。パスポートカードは妊娠中の方や18歳未満の子どものいる家庭に発行しています。協賛店でカードを提示すると、商品の割引やおまけがつくなど、各店独自の特典を受けることができます。経済的なサービスだけでなく、声かけや見守りなどを通じて、子育てしやすいまちづくりを目指しています。

### 2. 多摩区3大学コンサート



区と区内にある専修大学、明治大学、日本女子大学の3大学は「多摩区・3大学連携協議会」を設立し、地域の課題解決などに向けて実践的な活動に取り組んでいます。コンサートの開催もその1つで、ジャズや吹奏楽、コーラスなど、各大学の学生による多彩なステージが繰り広げられ、地域の皆さんに親しまれています。

## 7区プロフィール

Kawasaki's  
Seven  
Administrative  
Wards

# 麻生区

Asao Ward



シンボルマーク■デザインされた麻の実の中に「A」を組み込み、麻の生産地として名付けられた麻生の地名の由来を大切に守っています。



## 豊かな自然と芸術がとけ合うまち

麻生区は、昭和57年7月1日、行政区再編により、多摩区から分区して誕生しました。「麻生」の名の起りころは、8世紀のころから、朝廷への貢ぎ物だった麻布の原料である麻を広く産した地であったことによると伝えられています。

新百合ヶ丘駅周辺は大型商業施設のほか、昭和音楽大学やアートセンターなど芸術関連施設も多く、文化・芸術の薫りあふれる街となっています。「麻生音楽祭」や「KAWASAKIしんゆり映画祭」に加え、イルミネーションイベント「kirara@アートしんゆり」や「アルテリッカしんゆり」も開催され、芸術のまちとして定着してきています。

一方区内には、秋には芋掘りや落花生掘りができる豊かな自然も多く残っています。

## Where the Richness of Nature and the Arts Blend Together

The Asao Ward was officially established on July 1, 1982 separating from the Tama Ward as a part of Kawasaki's administrative district reorganization plan. The name "Asao" is said to originate from the area's agricultural production of hemp, which was the basic ingredient of the linen products that were made and offered as tribute to the Imperial Court in the 8th Century.

The area around Shin-Yurigaoka Station is buzzing with artistic and cultural events, due to the influence of the nearby Showa Academia Musicae and the Art Center, as well as the increase of other art-related facilities and large commercial establishments. Along with the "Asao Music Festival" and the "Kawasaki Shinyuri Film Festival", an illumination event known as the "Kirara @ Art Shinyuri" and the "Arte Ricca Shinyuri" are organized annually to add an extra taste of artistic talent to this area.

The fertile earth in the Asao Ward also makes this area a popular destination for people who like to come out to pick potatoes and peanuts at the farms in autumn.



「芸術のまち・しんゆり」を彩るイルミネーション「kirara@（きららっと）アートしんゆり」  
Kirara @ Art Shinyuri, an illuminated event with colorful decorative lighting



国登録記念物の禅寺丸柿の原木が境内に保存されている「王禅寺」  
The Ozen Temple, which preserves the original Zenjimarumaru persimmon tree, which is a registered national monument

## 麻生区のまちづくり

### 地域と連携してまちの価値を高める

新百合ヶ丘駅周辺にある昭和音楽大学、アートセンター、市民自ら運営する麻生市民交流館やまゆりなど、区の資源を生かした魅力あるまちづくりの推進に、区民・地域と連携して取り組んでいます。主な取り組みは、次のとおりです。

#### 「しんゆり・芸術のまち」の推進

民間企業・教育機関などを中心に構成する「しんゆり・芸術のまちづくり」フォーラムと連携し、新百合ヶ丘駅周辺にある施設などを活用して「芸術のまち」をさらに推進していきます。

#### 市民活動支援の推進

麻生市民交流館やまゆりを活用し、活動の場や情報の提供、コミュニティづくりにつながる事業提案制度を実施するなど市民活動の支援を拡充していきます。

#### スポーツ資源を生かしたまちづくりの推進

川崎フロンターレの地域応援団「川崎フロンターレ麻生アシストクラブ」が誕生しました。区内には川崎フロンターレの練習グラウンドがあり、選手寮の建設も予定されています。様々なスポーツ資源を活用したまちづくりを推進していきます。



川崎の広域拠点、新百合ヶ丘駅周辺  
The area around  
Shin-Yurigaoka Station



無病息災を祈る小正月の伝統行事  
「どんど焼き」  
The *Dondo-Yaki* Festival



麻生音楽祭コーラスのつどい  
The choir at the Asao Music  
Festival



禅寺丸柿で造った柿ワイン  
Persimmon wine made from *Zenjimarumaru* persimmons



関東地方では最後に行われることから「納めのだるま市」と呼ばれ親しまれている「だるま市」  
The *Daruma* Market

## 麻生区ここがポイント！

### 1. ふるさと麻生八景



麻生川の桜並木



秋の黒川

次世代に受け継いでいきたい麻生区の風景として「ふるさと麻生八景」を募集し、区民投票の結果、「新百合ヶ丘駅周辺」「早野の里」「麻生不動のだるま市」など八つのテーマ、12カ所を「ふるさと麻生八景」として選定しました。

### 2. 芸術のまちあさお



「芸術のまちづくり」を進める麻生区では、毎年6～7月に開催する「麻生音楽祭」をはじめ、さまざまな文化・芸術事業に取り組んでいます。中でも区役所ロビーのほか、市民館や昭和音楽大学などで定期的に開催されるコンサートには、毎回多くの来場者があり、区民が気軽に音楽を楽しめる場となっています。

# 歴史とあゆみ **Kawasaki City History**

## 三角縁神獣鏡が出土

旧石器時代、川崎の台地に人々が生活を営み始めました。これは、多摩丘陵の数カ所で先土器時代の石器が出土し、この地の歴史が2～3万年前にさかのぼることが分かったからです。麻生区の黒川東、宮前区の神木(しばく)と梶ヶ谷などの遺跡でも、約1万年前の先土器時代末期の物と思われる石器類が出土しています。

縄文時代になると、さらに遺跡の数は増え、ほぼ市内全域で確認されています。宮前区の水沢遺跡からは市内最古の竪穴住居跡も発見されています。縄文前期には縄文海進(海水面が一時的に8～10mも上昇する現象)が起こり、海岸線は現在の高津区溝口付近になって、周辺の台地上には貝塚が残されました。海岸線は中期から後期にかけて徐々に後退してほぼ現在の地形になり、集落を形成する定住的な生活が営まれました。

弥生時代には、発達した小文化圏は次第に統合され、古墳に代表される大豪族を頂点とした階級社会が出現します。かつて幸区北加瀬にあった白山古墳がそれで、多数の副葬品の中に三角縁神獣鏡(さんかくぶちしんじゅうきょう)が納められていました。この鏡は京都府の大塚山古墳から出土した鏡と同一の鑄型で作られたもので、大和朝廷の支配力がこの地にまで及んでいたことを示しています。



大和朝廷と  
つながる三角縁神獣鏡



川崎最古の寺院威徳山影向寺(薬師堂)

## 川崎の地名が『日本書紀』に

川崎の地名が初めて文献に登場するのは『日本書紀』。安閑(あんかん)天皇元(534)年の条に四つの屯倉(みやけ)を置くという記述があり、その中に橘花(現在の幸区小倉・南加瀬・北加瀬、中原区住吉付近)の名が見えます。律令制下の市域は、武蔵国橘樹郡を中心に北西部(多摩区西部)は多磨郡、南西部(麻生区)は都筑郡、南東部(川崎区の一部)は荏原郡に属していたようです。

そして、橘樹郡の郡衙(ぐんが)は、高津区の千年伊勢山台から宮前区の影向寺(ようごうじ)周辺にあったと推定されています。影向寺の創建は出土した古瓦から700年代前半とみられ、収蔵されている仏像などには中央文化の影響が色濃く残されています。

## 稲毛重成は源頼朝の側近

平安時代後期には、市域に河崎荘、賀勢荘、丸子荘、稲毛荘、小山田荘などの荘園が成立。川崎の地名の由来の一つと考えられている河崎荘(ほぼ現在の川崎区)が河崎冠者基家によって開発され、稲毛荘には稲毛郷、小田中郷、井田郷(中原区)の3郷がありました。

その後の稲毛荘の領主は、鎌倉幕府の有力な御家人となった稲毛三郎重成でした。治承4(1180)年に挙兵した源頼朝に敵対していた重成は、頼朝が下総から武蔵国に入ると畠山重忠らとともに頼朝につき、その先陣となって鎌倉入りを果たします。

鎌倉幕府成立後、重成は頼朝の側近として活躍し、多摩川南岸の中原区以西から南多摩の一部を領していました。頼朝はこの多摩丘陵を鎌倉の軍事上の防御地として重視し、重成に妻である北条政子の妹を嫁がせたり、源家累代の祈願所として威光寺(多摩区の妙楽寺)を厚く保護し、弟の阿野全成(ぜんじょう)を住職にしたりしています。

南北朝の動乱期には足利氏の支配下に入り、戦国時代には後北条氏に支配されるとともに、足利氏の流れをくむ吉良氏の勢力も台頭してきました。中原区上小田中の泉沢寺(せんたくじ)は吉良氏の菩提寺で、門前市を「楽市」と定めたことが知られています。



あじさい寺として有名な多摩区の妙楽寺(最近の研究によって「吾妻鏡」に登場する威光寺であることが分かりました)

## 川崎独自の職人のまちを形成

天下統一を果たした徳川家康が江戸に幕府を開くと、検地によって町村を区分し、天領や旗本領、寺社領を分布させました。そして、安定した年貢を徴収するために、多摩川を利用した二ヶ領用水の開削工事を命じました。これに携わったのが代官の小泉次大夫吉次でした。その治水工事は、稲毛領から川崎領にまで及ぶことから二ヶ領の名がつけました。およそ14年の歳月をかけて慶長16(1611)年に完成した二ヶ領用水は、近郷の村々を潤し、今日の細長い市域を形づくる基となったのです。

家康が、徳川幕府を開いてまず始めたのが街道の整備でした。中でも東海道を重視し、川崎宿が整えられたのは元和9(1623)年のこと。この宿駅設置によって川崎は大きく発展しました。しかし、たび重なる地震や火災で打撃を受けて膨大な財政を支出。その危機を救って再び繁栄をもたらしたのは、川崎宿の名主で本陣と問屋を兼ねていた田中休愚喜古(きゆうぐよしひさ)でした。



浮世絵協力：川崎砂子の里資料館

休愚は民政の意見書『民間省要』(みんかんせいよう)を著し、享保7(1722)年に将軍吉宗に献上。その内容が評価され、翌年には荒川、多摩川、二ヶ領用水などの改修に実績を上げています。

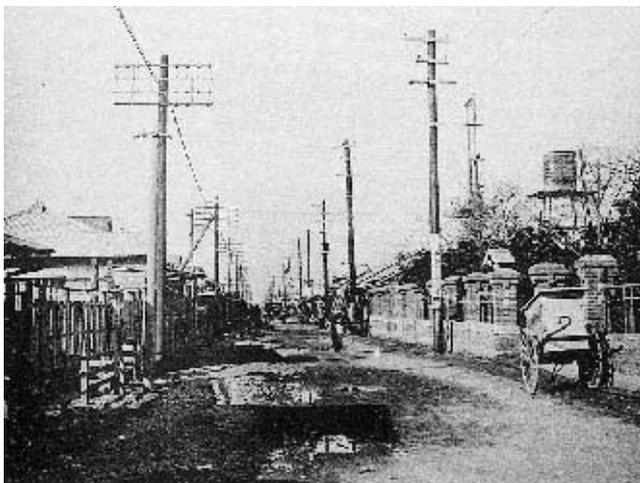
江戸時代に大きな足跡を残したもう一人は、池上幸豊でした。幸豊は新田開発のほか、和製砂糖の生産と製法技術の普及、氷砂糖や硫酸ナトリウムの製造、製塩、果樹・人参栽培、養魚などの殖産興業に尽力した偉大な人物でした。一方、中野島では和唐紙が製造され、田安家の御用紙製造所となった玉川屋があり、溝口では醤油が造られ、江戸にまで出荷。そのほか、素麺、干菓子、下駄、黒川炭、王禅寺柿、多摩川梨などが生産され、ほかとは違った川崎独自の職人のまちを形成していったのです。



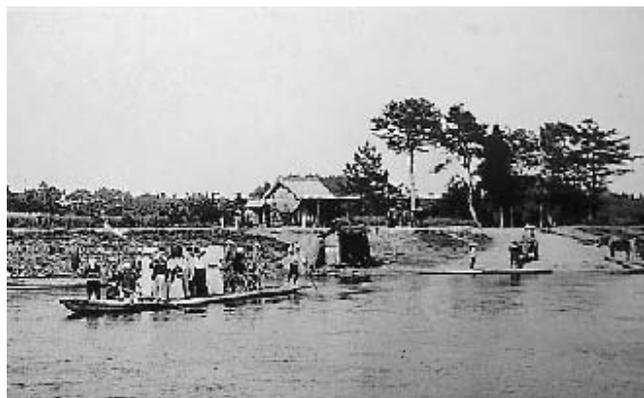
発展の礎となった二ヶ領用水

## 鉄道の開通と川崎市誕生

明治になると宿駅は廃止され、明治5(1872)年には品川～横浜間の鉄道の開通によって川崎駅が誕生。電灯は明治34(1901)年、ガスは大正元(1912)年、上水道は大正10(1921)年に導入されました。そして、大正13(1924)年に県下3番目の市として川崎市が成立。昭和になると軍需に結びついた金属・機械器具・化学工業などの工場が次々と進出、その後の重化学工業発展へとつながっていきました。



昭和2年、鋼管通り



大正時代、二子の渡し



昭和20年、川崎大空襲で焼け野原となった川崎の市街地。六郷橋から

# 歴史とあゆみ *Kawasaki City History*

## 人口141万人を超える大都市へ

戦災によって大打撃を受けた川崎市は、戦後、工業都市として驚異的な復興を成し遂げました。湾岸部には大規模な石油化学コンビナートが形成され、内陸部は東京のベッドタウンとして急速に開発が進みました。昭和47（1972）年には政令指定都市となって、川崎・幸・中原・高津・多摩の5区が設けられ、翌年には人口100万人を突破。そして、さまざまな施策がなされ、公害問題の解決、下水道施設の建設などの環境整備と社会福祉の向上が図られてきました。

また、昭和57（1982）年には高津・多摩の両区の人口増加にともなって分区が行われ、宮前・麻生の両区が誕生、7区時代を迎えました。現在は人口141万人を超え、名実ともに大都市として発展、21世紀にふさわしい「活力とうるおいのある市民都市・川崎」の創造を目指しています。



再開発が進む武蔵小杉駅周辺地区

年月	主なできごと
大正13（1924）年 7月	●川崎町・御幸村・大師町合併、川崎市誕生（人口48,394人）
昭和 2（1927）年 4月	●田島町、市に編入
8（1933）年 8月	●中原町、市に編入
12（1937）年 4月	●高津町・日吉村の一部、市に編入
6月	●橋村、市に編入
13（1938）年 10月	●稲田町・生田村・宮前村・向丘村、市に編入
14（1939）年 4月	●柿生村・岡上村、市に編入
7月	●全国初工業用水道完成
19（1944）年 10月	●市電開通（昭和44年3月廃止）
20（1945）年 4月	●川崎大空襲、市街地焼失
25（1950）年 12月	●市営バス営業開始
26（1951）年 6月	●市が川崎港の港湾管理者に
32（1957）年 9月	●市人口50万人突破
47（1972）年 3月	●川崎市公害防止条例施行
4月	●政令指定都市になる（川崎・幸・中原・高津・多摩の5区誕生）
48（1973）年 5月	●100万人目の市民誕生
52（1977）年 7月	●全国初の環境アセスメント条例施行
57（1982）年 6月	●核兵器廃絶平和都市宣言
7月	●高津・多摩区の分区により、宮前区・麻生区誕生（7区制）
59（1984）年 10月	●情報公開制度実施
61（1986）年 10月	●川崎地下街アゼリア誕生
平成 2（1990）年 11月	●市民オンブズマン制度実施
4（1992）年 4月	●平和館開館
5（1993）年 3月	●川崎ハローブリッジ開通
7（1995）年 10月	●廃棄物の鉄道輸送開始
8（1996）年 4月	●市職員採用試験「国籍条項」撤廃



大正14年ごろの川崎市役所



昭和19年に川崎市電と京急大師線が  
つながった塩浜駅



昭和30年ごろの川崎駅前広場



ミュージアム川崎シンフォニーホール



川崎国際環境技術展

年月	主なできごと
平成 8 (1996) 年 12月	●外国人市民代表者会議開始
9 (1997) 年 3月	●かわさき健康都市宣言
12月	●東京湾アクアライン開通
11 (1999) 年 10月	●岡本太郎美術館開館
13 (2001) 年 4月	●子どもの権利条例施行
12月	●タウンミーティング開催
14 (2002) 年 4月	●人権オンブズパーソン制度創設
9月	●行財政改革プラン発表
15 (2003) 年 4月	●全市立小学校にわくわくプラザ開設
16 (2004) 年 4月	●市人口130万人突破
7月	●ミュージアム川崎シンフォニーホール開館 (市制80周年)
17 (2005) 年 4月	●川崎市自治基本条例施行
4月	●宮前区長に民間人を登用 (政令市初)
12月	●路上喫煙の防止に関する条例制定
18 (2006) 年 2月	●市立多摩病院開院
4月	●川崎市市民会議条例施行
19 (2007) 年 7月	●第3回アメリカンフットボールワールドカップ2007川崎大会開催
10月	●アートセンター開館
20 (2008) 年 2月	●カーボン・チャレンジ川崎エコ戦略 (CCかわさき) 発表
4月	●人工海浜がある東扇島東公園が開園
6月	●日本陸上競技選手権大会開催
9月	●スーパー陸上2008川崎開催
21 (2009) 年 2月	●川崎国際環境技術展2009開催
4月	●市人口140万人突破
4月	●川崎・しんゆり芸術祭 (アルテリッカしんゆり) 2009開催
22 (2010) 年 2月	●第64回毎日映画コンクール表彰式開催



市立多摩病院



東扇島東公園



アートセンター

# Statistical Data for Kawasaki

## ●市民生活 (平成20年のデータを中心に収集)



●出生 1日に 40.0人	●死亡 1日に 23.9人	●世帯当たり人口 1世帯当たり 2.2人	
●結婚 (平成19年) 1日に 30.3組	●離婚 (平成19年) 1日に 7.9組	●転入 1日に 253.5人	●転出 1日に 214.9人
	●上水道 (平成20年度) 1世帯1カ月 15.0m <sup>3</sup>	●し尿処理量 1日に 26kl	●ごみ処理量 1日に 1,251t
	●JR川崎駅乗車人員 1日に (平成19年度) 183,577人	●市バス乗車人員 1日に (平成20年度) 129,714人 (貸切除く)	●電力消費量 1世帯1カ月 (平成19年度) 300.3kWh
	●火災 1日に 1.25件	●交通事故 1日に (平成20年) 14.1件	●救急車出動 1日に 151.2件
●特別養護老人 ホーム数 (平成21年4月) 33カ所	●保育園数 (平成21年4月) 144園	●市立病院外来 1日に (平成20年度) 3,285.6人	●病床数 (平成21年5月) 10,590床
●公的賃貸住宅戸数 (平成21年3月) 35,806戸	●消費者物価指数 101.3 (平成17年=100)	●外国人数 (平成21年3月) 32,583人	●入港外国貿易船 1日に 7.0隻

## ● 地形・位置

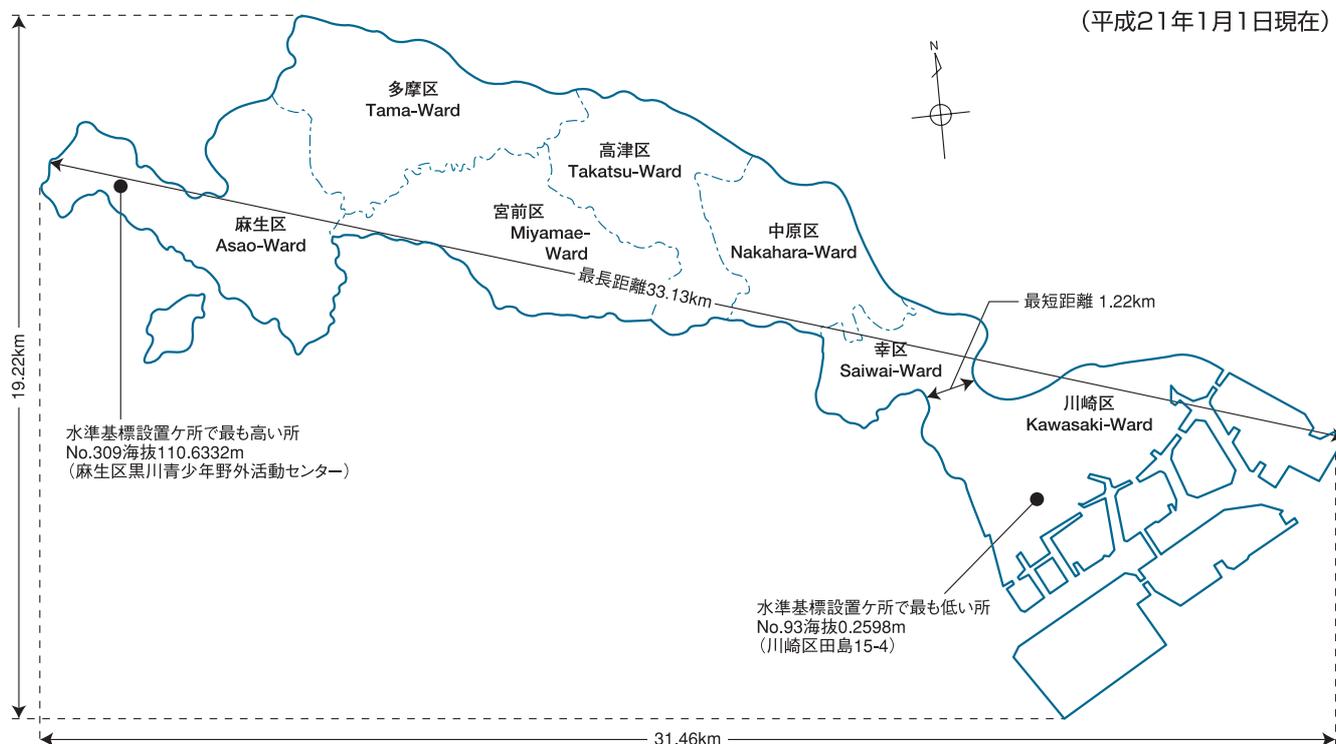
川崎市は神奈川県北東部に位置し、北は多摩川を挟んで東京都に、南は横浜市にそれぞれ隣接し、西は多摩丘陵を控え、東は東京湾に臨んでいます。

市域は多摩川の上流に向かって次々に拡大されたため、南東から北西へ延長約33kmにわたる細長い地形となっています。また、北西部の一部丘陵地を除いて起伏が少なく、神奈川県下でも比較的平坦な地域となっています。

このように川崎市は、自然的、地理的条件あるいは市域を分断する形で通過している鉄道、道路網と相まって南東部（臨海部）の重工業地域と、北西部（内陸部、丘陵部）の住宅地域という性格の異なった地域の結合により都市が形成されています。

- ◆人口 1,410,826人(平成22年1月1日現在)
- ◆世帯数 652,769世帯(平成22年1月1日現在)
- ◆市の面積 144.35km<sup>2</sup>
- ◆最長距離 33.13km
- ◆最短距離 1.22km
- ◆東西の距離 31.46km
- ◆南北の距離 19.22km
- ◆最も高い所 海拔 110.6332m
- ◆最も低い所 海拔 0.2598m
- ◆東端 東経 139°47'46.0" (川崎区浮島町)
- ◆西端 東経 139°26'55.9" (麻生区黒川)
- ◆北端 北緯 35°38'34.1" (多摩区菅野戸呂)
- ◆南端 北緯 35°28'11.3" (川崎区扇島)

(平成21年1月1日現在)



## Geographical information

The City of Kawasaki is located in the northeastern corner of Kanagawa Prefecture, bordered to the north by the Tama River and the Tokyo Metropolitan Area, to the south by Yokohama City, to the west by the Tama Hills, and to the east by Tokyo Bay.

The city stretches approx. 33km from the southeast to the northwest, and with the exception of the northern hills, the city consists of relatively flat land compared to the other areas of Kanagawa Prefecture.

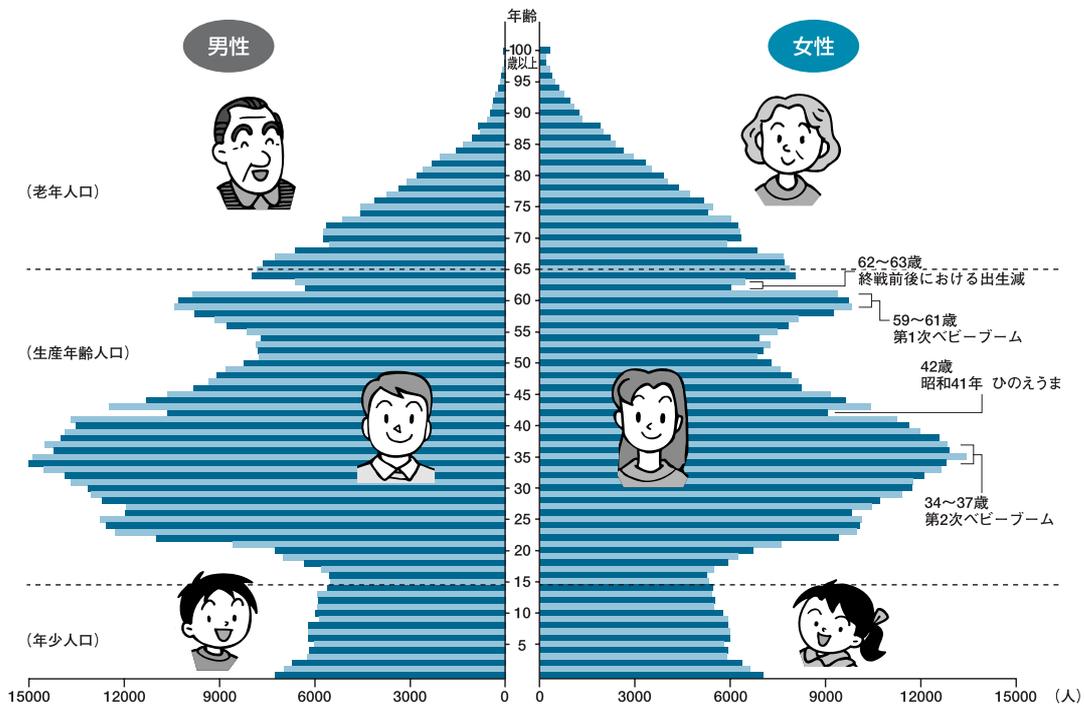
Divided by the natural and geographical conditions of the area, and a suburban transportation network of railways and highways running through the city, Kawasaki consist primarily of two regions with different characteristics; a center of chemical and heavy industries in the southeast (coastal area) and a residential region in the northwest (inland and hilly area).

- ◆Population: 1,410,826 (as of January 1, 2010)
- ◆Number of households: 652,769 (as of January 1, 2010)
- ◆Area : 144.35km<sup>2</sup>
- ◆Longest distance : 33.13km
- ◆Shortest distance : 1.22km
- ◆Distance between east and west : 31.46km
- ◆Distance between south and north : 19.22km
- ◆Highest elevation : 110.6332m above sea level
- ◆Lowest elevation: 0.2598m above sea level
- ◆Eastern end : Longitude 139° 47' 46.0" (Ukishima-cho, Kawasaki Ward)
- ◆Western end : Longitude 139° 26' 55.9" (Kurokawa, Asao Ward)
- ◆Northern end : Latitude 35° 38' 34.1" (Sugenotoro, Tama Ward)
- ◆Southern end : Latitude 35° 28' 11.3" (Ougishima, Kawasaki Ward)

(as of January 1, 2009)

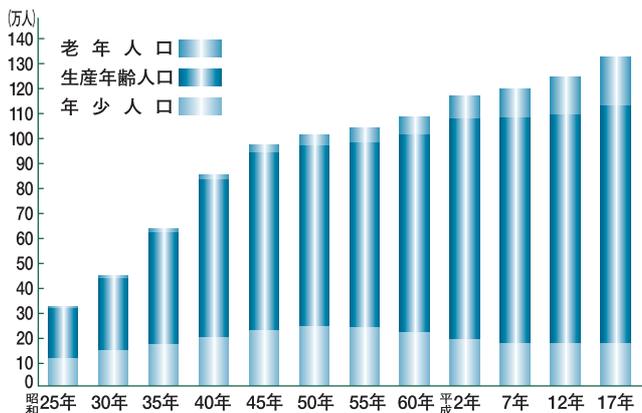
# ● 各年齢別人口ピラミッド

(平成20年10月1日現在)



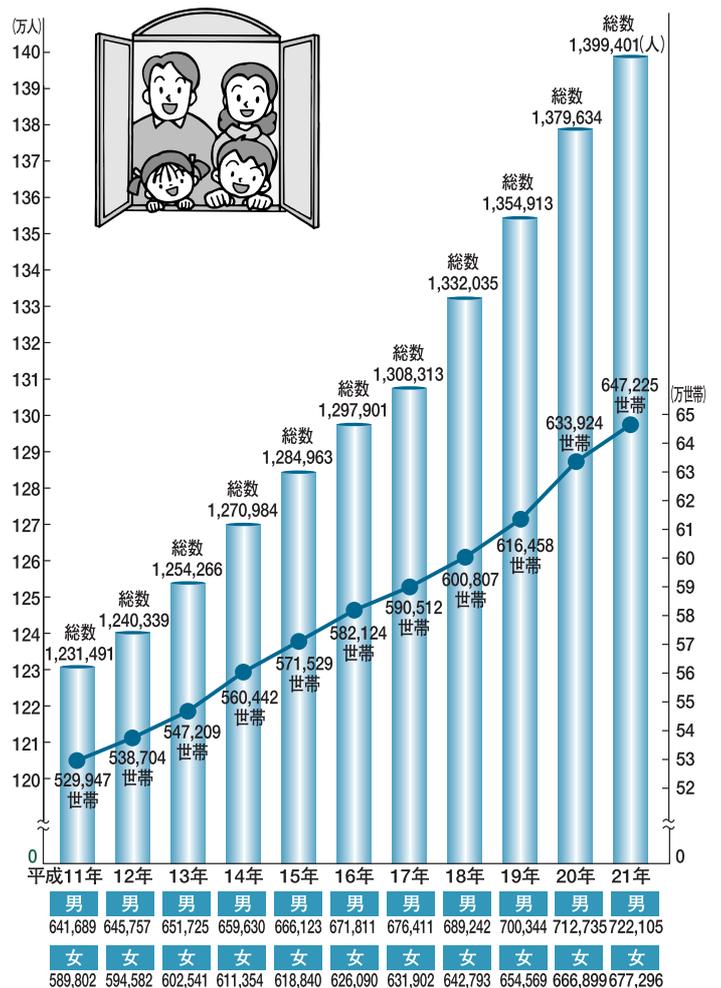
# ● 年齢3区分別人口の推移

(国勢調査 各年10月1日現在)



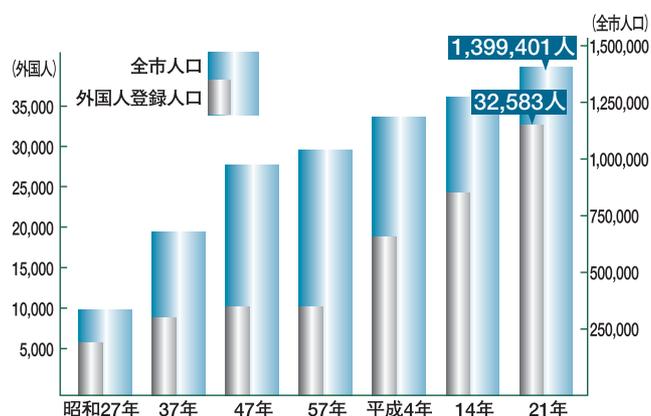
# ● 人口・世帯数の推移

(各年4月1日現在)



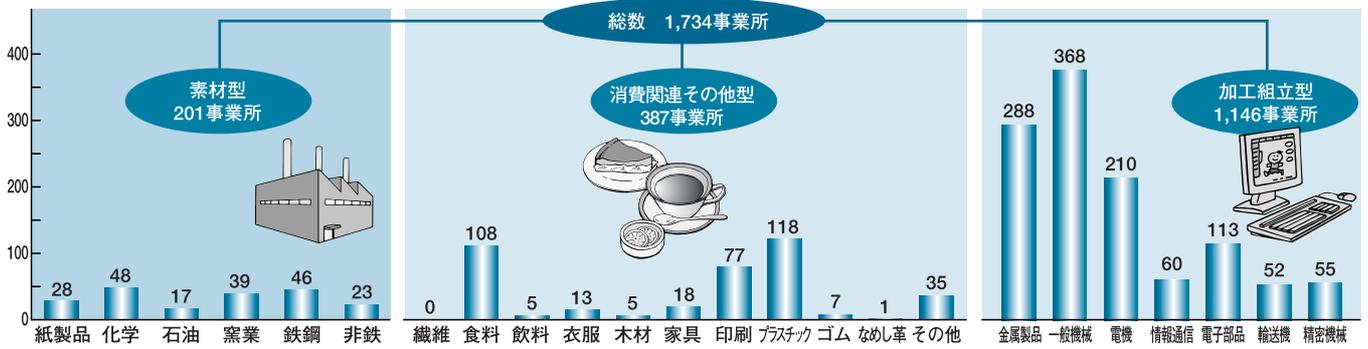
# ● 外国人登録人口の推移

(全市人口は各年4月1日現在、外国人登録人口は各年3月末現在)



## 業種別事業所数 (製造業)

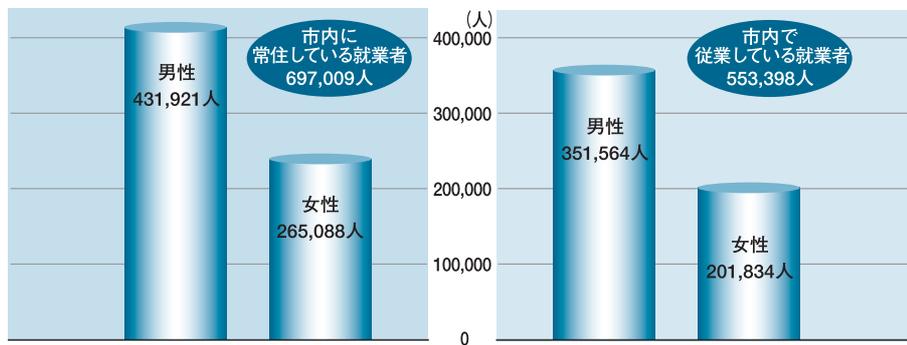
(平成20年12月末現在、「工業統計調査」従業員4人以上の事業所)



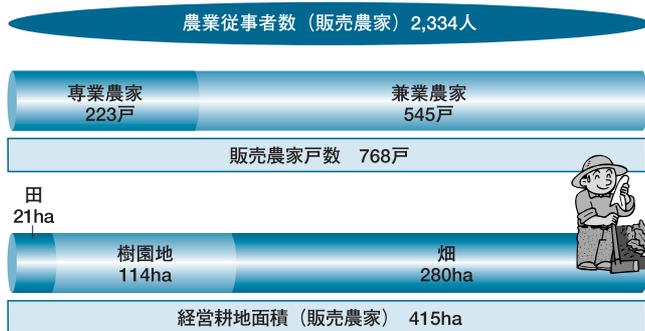
## 就業者数

(平成17年10月1日国勢調査)

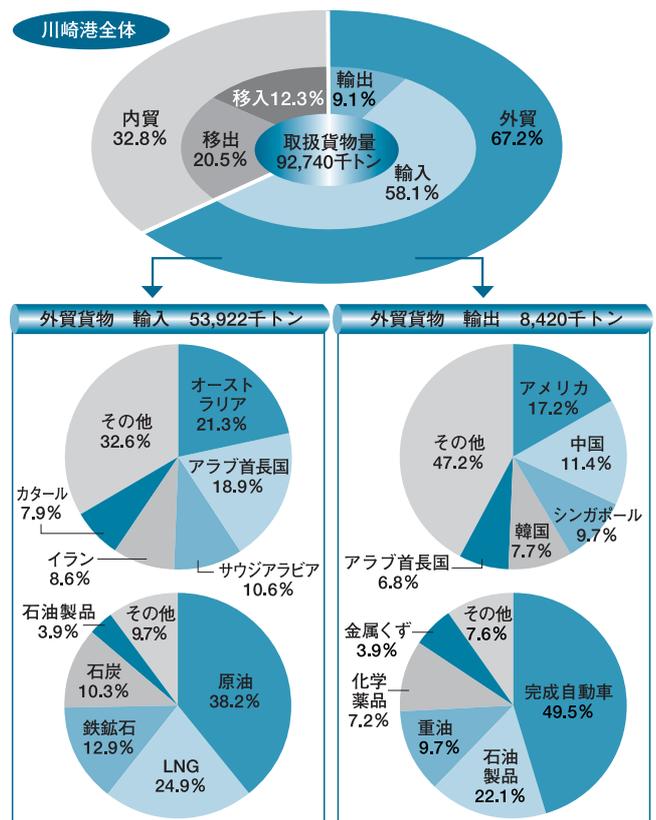
(平成20年8月調査 川崎市賃金調査)



## 農業の状況 (2005年農林業センサス)



## 川崎港の貨物取扱量 (平成20年 川崎港統計年報)

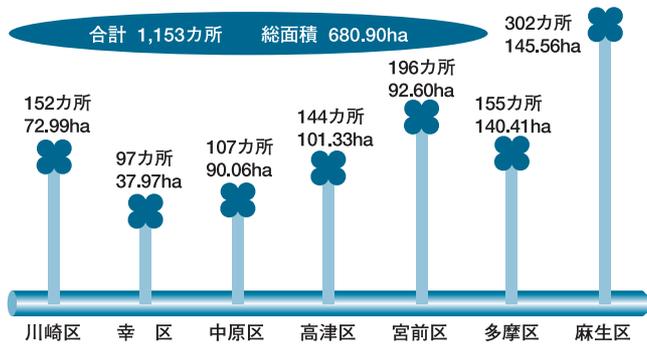


※数値単位未満を四捨五入しているため、合計数値と内訳の数値が一致していない場合があります。

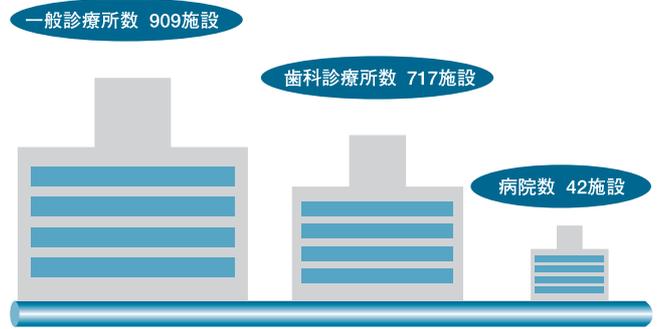
## 商業の状況 (平成19年商業統計調査確報)



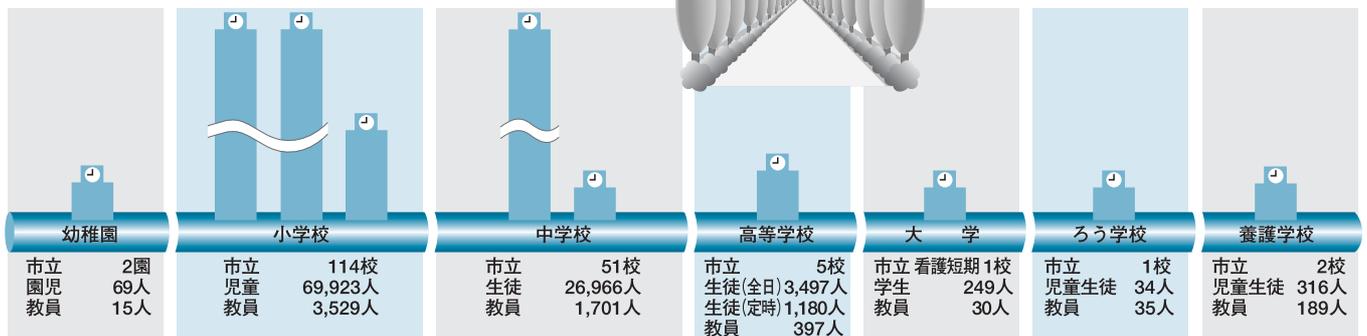
## ● 公園緑地面積 (平成21年3月31日現在)



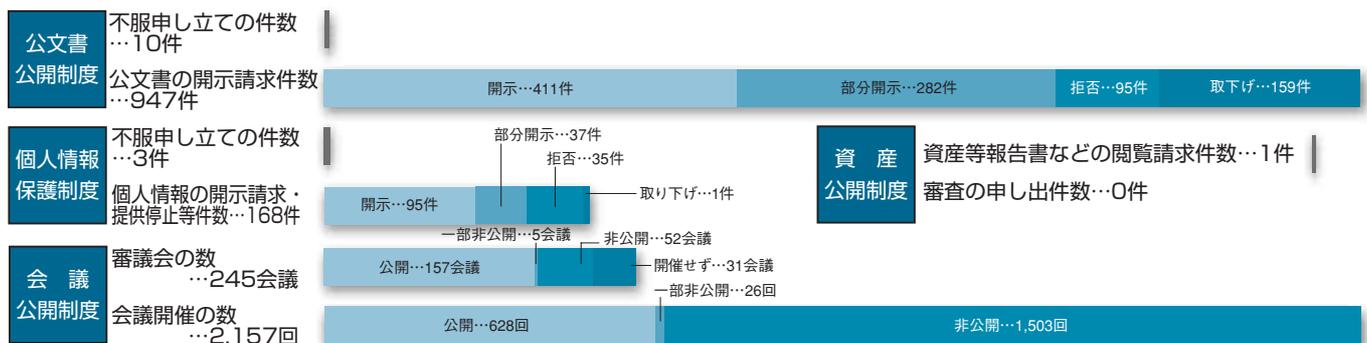
## ● 医療施設数 (平成21年5月31日現在)



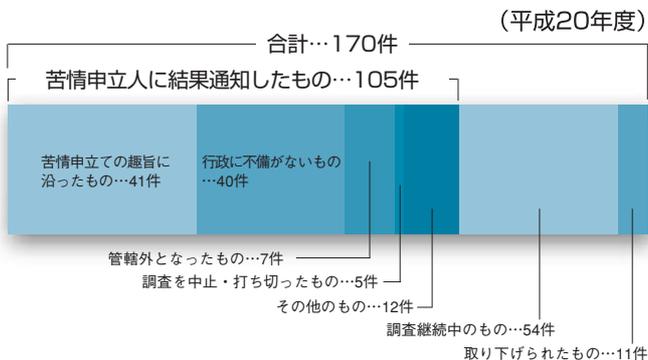
## ● 教育機関の状況



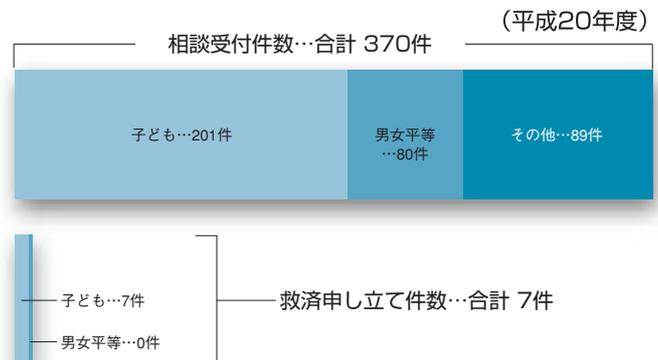
## ● 情報公開制度の運営状況



## ● 市民オンブズマン苦情申し立ての処理状況



## ● 人権オンブズパーソン相談受付・救済申し立て件数





# 核兵器廃絶平和都市宣言

## DECLARATION FOR PEACE AND THE ABOLITION OF NUCLEAR WEAPONS

真の恒久平和と安全を実現することは、人類共通の念願である。

しかるに、核軍備の拡張は依然として行われ、人類の生存に深刻な脅威を与えている。

わが国は、世界唯一の被爆国として、被爆の恐ろしさ、被爆者の苦しみを声を大にして全世界の人々に訴え、再びこの地球上に広島、長崎の、あの惨禍を繰り返させてはならない。

このことは、人類が遵守しなければならない普遍的な理念であり、我々が子孫に残す唯一の遺産である。

川崎市は、わが国の非核三原則が完全に実施されることを願い、すべての核保有国に対し、核兵器の廃絶と軍縮を求め、国際社会の連帯と民主主義の原点に立って、核兵器廃絶の世論を喚起するため、ここに核兵器廃絶平和都市となることを宣言する。

1982年(昭和57年)6月8日

川崎市

It is the common desire of mankind to bring about a genuine and permanent state of peace and security in the world. However, nuclear arms expansion is continuing and poses a serious threat to the very existence of the human race.

Japan, as the only country to have suffered a nuclear attack, must communicate loudly to the people of the world the horror of the atomic bomb and the agony of its victims, and must never allow the disasters of Hiroshima and Nagasaki to be inflicted again on the earth. This is a universal ideology that mankind must observe and is the only bequest we can leave future generations.

To ensure adherence to Japan's Three Non-nuclear Principles, to achieve disarmament involving the abolition of nuclear weapons by the Nuclear Powers, and to arouse public opinion to strive for the eradication of nuclear weapons on the basis of international solidarity and democratic principles, the City of Kawasaki hereby declares itself a city devoted to peace and the abolition of nuclear weapons.

The City of Kawasaki, Japan  
8 June, 1982

# かわさき健康都市宣言

## KAWASAKI CITY GOOD HEALTH DECLARATION

心身ともに健康で生きがいのある生活を送ることは、私たちみんなの願いです。川崎市に住み、働き、学ぶ一人ひとりが手を携えて、かけがえのない健康をはぐくんでいくために、次のことを行います。

● 私たちは、「市民健康デー」を大きく実らせ、進んで健康づくりに励みます。

● 私たちは、スポーツや運動に親しみ、食生活と休養に気を配り、健康的なライフスタイルを身につけます。

● 私たちは、健康を支える温かな家庭、だれもが安全で安心して暮らせる地域、思いやりあふれる社会をめざします。

● 私たちは、多摩川や海辺の潤いと多摩丘陵の緑などの恵みを健康に生かし、安らぎのある環境づくりに努めます。

細長く変化に富んで広がる川崎市は、私たちみんなのふるさとです。地域の隅々から元気な声がかたまり、明日に伸びゆく人間都市を創造していくために、ここに「かわさき健康都市」を宣言します。

1997年(平成9年)3月25日 川崎市

Everyone wants to lead a meaningful life, healthy in mind and body. In an effort to encourage each person who lives, works, or studies in Kawasaki to work together to foster irreplaceable health, the following will be undertaken:

・We will strive to foster good health by broadly promoting the benefits of Civic Health Day.

・We will adopt a healthy lifestyle by making sports and exercise part of our lives and paying attention to dietary habits and leisure.

・We will strive for a society replete with compassion, with loving families, the mainstay of good health, and communities in which everyone can live safely and securely.

・Making the most of our bountiful resources, including aquatic areas such as the Tama River and oceanside and the natural greenery of the Tama hills, we will strive to create an environment that offers peace of mind in support of good health. Kawasaki City, long and narrow in shape and encompassing a richly varied topography, is our home town. To create a humane city which faces the future optimistically and a community whose length and breadth resounds with exuberant voices, we hereby declare that Kawasaki City supports good health.

The City of Kawasaki, Japan  
25 March, 1997

# 川崎市歌

作詞 小林俊三  
作曲 高階哲夫

一 見よ 東に 寄する 暁潮  
富士の姿を 真澄に 仰ぎ  
かがやく雲を いろどる 多摩川  
希望満つる 朝風  
今ぞ 明けゆく わが川崎市

二 東海道のおもかげいずこ  
左右に展ぶる 大都の翼  
高らかに打つ 文化の脈はく  
科学に樹つ 栄光  
勢い努めて 若き生命を

三 巨船つなぐ ふ頭の影は  
太平洋に 続く波の穂  
汗と力に 世界の資源を  
集め築く 基礎  
今ぞ輝く わが川崎市

# 市制六十周年記念 川崎市民の歌 好きです かわさき 愛の街

作詞 肥後 義子  
補作 石本美由起  
作曲 山本 直純

一 多摩川の 明ける空から  
きこえる やさしい鳥の歌  
ほほえみは 光のシャワー  
さわやかに ころろ洗うよ  
新しい 朝は生まれて  
人びとの 軽い足どり  
好きです 陽差しの 似合う街  
好きです かわさき 愛の街

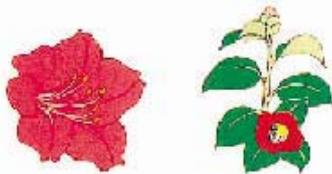
二 よろこびを 語る広場に  
きこえる やさしい花の歌  
そよかぜは 緑のリボン  
あざやかに ころろ飾るよ  
新しい 愛は生まれて  
わかち合う 胸のときめき  
好きです みんなで 生きる街  
好きです かわさき 愛の街

三 街並の つづく窓から  
きこえる やさしい愛の歌  
まごころは 希望のリズム  
いきいきと ころろ弾むよ  
新しい 時代は生まれて  
つなぐ手に 明日を夢みる  
好きです 幸せ 灯す街  
好きです かわさき 愛の街



## 市章

川崎市の市章は「川崎」の「川」の字を表すだけでなく、市民の歴史とともに流れ続ける多摩川と、それと同じように発展する「川崎」を象徴しています。  
(大正14年制定)



市民の花 つつじ

市民の木 つばき

## 市民の花・市民の木

市民にゆかりの深いもの、親しみのあるもの、都市緑化にふさわしいものなどを考えて、多くの候補の中から市民投票で選ばれました。  
(市制50周年を記念して昭和49年12月1日に制定)



## KAWASAKI CITY

## シンボルマーク

緑が多く、人々に安らぎを与える街、水がきれいな街、情熱がほとばしる芸術のある街、温かいハートのある街、魅力と活力にあふれる街を目指す川崎を表しています。  
(市制70周年を契機に平成6年12月17日に制定)

川崎市ホームページ <http://www.city.kawasaki.jp/>

市勢要覧2010年版は市のホームページでもご覧いただけます。

モバイル川崎(携帯端末用サイト) <http://www.city.kawasaki.jp/k/>

携帯電話の2次元コード対応機種で読み取ると、「モバイル川崎」にアクセスすることができます。

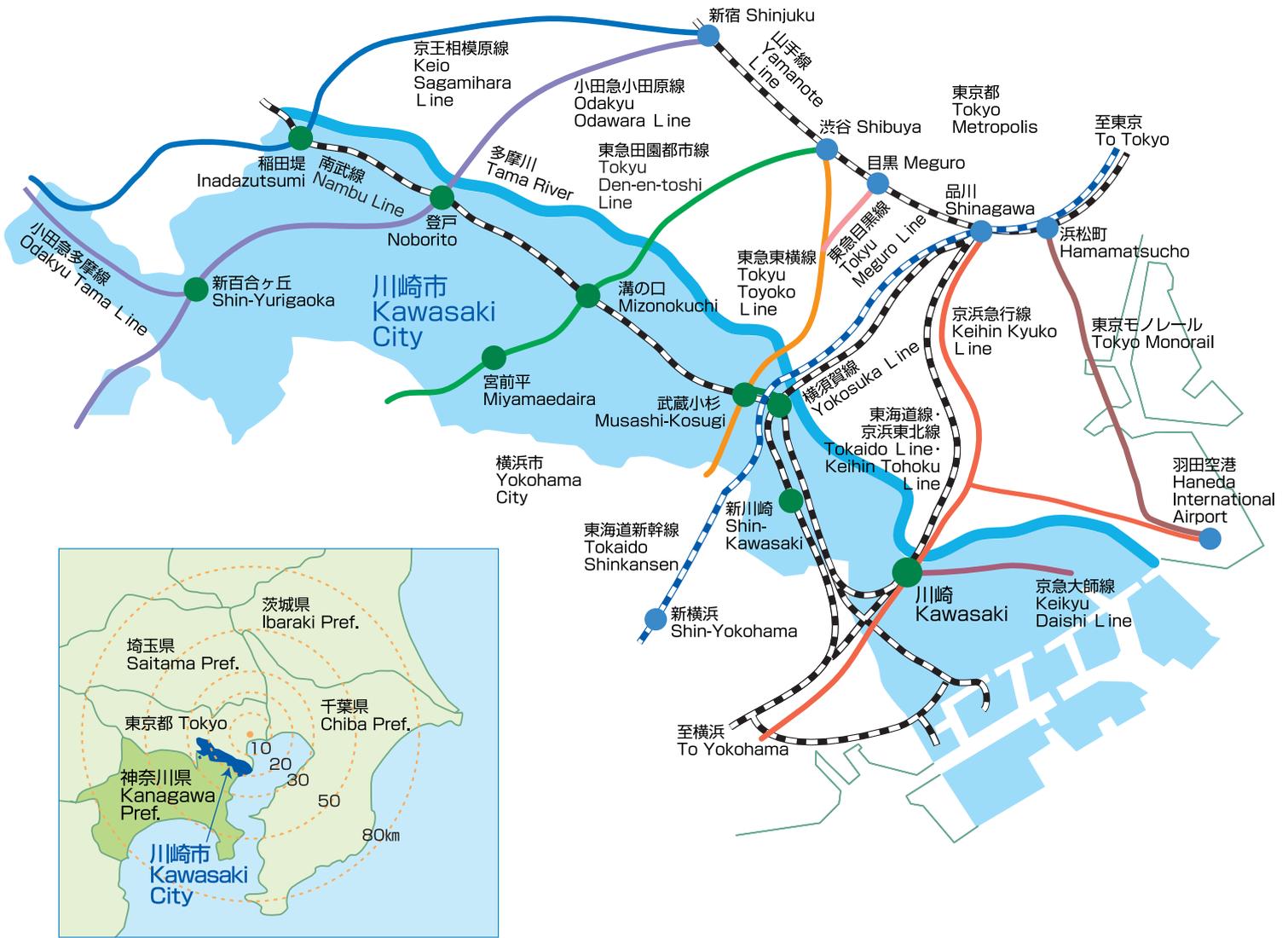


川崎市

市民・子ども局シティセールス・広報室 〒210-8577 川崎市川崎区宮本町1 ☎044-200-2111(代)

平成22(2010)年3月発行 制作・印刷 朝日オフセット印刷株式会社

# Access Map



KAWASAKI CITY

川崎市